

- தமிழ்மக்களின் சமகால வரலாற்றில் அக்கறை கொண்டவர்களுக்கு அரிய சந்தர்ப்பம்.
- 1980 இன் பின்னர் தமிழ்மக்களின் விடுதலைப் போராட்டத்தின் விளைவாக நிகழ்ந்த முக்கிய நிகழ்வுகள்.
- இனப்படுகொலைகள், சேதங்கள், போராட்ட முன்னெடுப்புகள்.
- இனப்பிரச்சினை சம்பந்தமாக இலங்கை - இந்தியாவுக்கிடையே நிகழ்ந்த பேச்சுவார்த்தைகள் பற்றிய முக்கிய விபரங்கள் அடுத்த இதழில் வெளிவரும்.

ஈ.பி.ஆர்.எல்.எவ்.ஈழப்பிரகடனம்: தென்னிலங்கையின் எதிரொலி!

வரதராஜப்பெருமானின் ஈழப்பிரகடனம் ஒரு கேலிக்கூத்தானதும், குட்டையைக் குழப்பிவிடும் தன்மை வாய்ந்ததுமானது என சகல அரசியல் மட்டங்களில் இருந்தும் ஏகோபித்த குரல் எழும்பியுள்ள இவ் வேளையில், இது தென்னிலங்கை அரசியல் வாதிகளின் அரசியல் போக்கின் நாடி நரம்பைத் தொட்டுக்காட்டுவதாகவும் உள்ளதாக அரசியல் அவதானிகள் கருதுகின்றனர்.

விடுதலைப் புலிகளுக்கும் அரசாங்கத்துக்குமிடையில் இடம் பெற்றுவிடும் பேச்சுவார்த்தைக்கு முட்டுக்கட்டை போடும் நோக்கோடு மேற்படி ஈழப்பிரகடனம் செய்யப்பட்டிருந்தாலும் இப்போலியான பிரகடனம் தென்னிலங்கை அரசியல்வாதிகளிடம் ஏற்படுத்த

தியுள்ள எதிர்விளைவுகள் அவர்கள் இன்னும் இனப்பிரச்சினையைத் தீர்ப்பதற்கான மனப்பக்குவத்தைப் பெறவில்லை என்பதைக் காட்டுகிறது என அரசியல் அவதானிகள் மேலும் அபிப்பிராயப்படுகின்றனர்.

நவசமசமாஜக் கட்சியின் விசுவாச கருணாதன கொப்யூனிஸ்ட் கட்சியின் பிற்றர் கெனமன், எம். ஈ. பி. தலைவர்திணைவு தலைவர்துணை, எஸ். எல். எப். பி. தலைவர் சிறிமாவோ, ஈ. எல். ஜே. பி., ஆகிய தென்னிலங்கையின் சகல எதிர்க்கட்சிக்காரர்களுக்கும் பெருமானின் போலி ஈழப்பிரகடனத்துக்கு உண்மையான சவே தமிழ் பேசும் மக்களுக்கு ஈழம் வழங்கப்பட்டு விட்டது போன்ற தோரணையில் காட்டியுள்ள கண்மூடித்தனமான எதிர்ப்பு, விசைம் தரக் கூடியது மட்டுமல்ல, இன்னும் தென்னிலங்கை அரசியல் சயலாபம்தேடும் இனவாத அரசியலில் இருந்து மீளவில்லை என்பதையும் காட்டுவதாய் உள்ள தென்றே தெளிவாகிறது.

உள்நாட்டுப் போரினால் நேர்ந்த இத்தனை அழிவுகளையும், மனிதக் கொலைகளையும் பொருளாதாரச் சீரழிவுகளையும் ஈழத்தில் நாட்டின் இறைமையையே அந்நிய சக்திகளுக்குத் தாரைவார்த்துக் கொடுத்த அநுபவத்தையும் சண்ட பின்னரும் சிங்கள

அரசியல்வாதிகள் தமிழ் பேசும் இனத்தின் தேசிய தன்மையை ஒத்துக் கொண்டு, அவர்களது மொழி, நிலம் ஆகியவற்றை பாதுகாக்கக் கூடிய சுயநிர்ணய உரிமை அவர்களுக்கு வழங்கப்பட வேண்டும் என்னும் ஒரு சமூகமான தீர்வுபற்றி யோசிக்காதமை ஓர் ஆபத்தான குழுவிலேயே எனவும் கருதப்படுகிறது. இவற்றையும்விட சுயநிர்ணய உரிமைபற்றி அக்கறை காட்டுவதாகப் பறைசாற்றும் கொப்யூனிஸ்ட் கட்சி, நவசம சமாஜிகர்கள் இந்த இனவாதச் சேற்றுக்குள் விழுந்துள்ளமை இன்னும் வேடிக்கையானதாகும் எனச் சொல்லப்படுகிறது.

புலிகளுக்கும் அரசுக்கும் இடையில் பேச்சுவார்த்தை நடைபெறும் இச்சந்தர்ப்பத்திலாவது தென்னிலங்கை அரசியல்வாதிகள் வரதருக்குச் சமதையாக குட்டை குழப்பும் தமது அரசியல் சந்தர்ப்பவாத யோசனைகளை விட்டு இனப்பிரச்சினையின் தீர்வுக்கு ஒத்துழைக்க முன்வருவார்களா என்பதே இன்றைய தமிழ் பேசும் இனத்தின் அபிவிருத்தியாகும்.

இந்தியா தமிழீழத்தை ஆதரிக்காது

வட - கிழக்கு முதல்வர் வரதராஜப்பெருமான் கடந்த வியாழன் அன்று பிரகடனப்படுத்திய "சுதந்திரத் தமிழீழம்" சம்பந்தமாகக் கருத்துத் தெரிவிக்கையில், இந்திய அரசு பின்வருமாறு கூறியுள்ளது.

தமிழீழத்தை ஒரு போதும் இந்தியா ஆதரிக்க மாட்டாது. இந்தியா எப்போதும், எந்த வித ஜயத்துக்கும் இடமின்றி, இலங்கையின் ஒருமைப்பாட்டையும் மேன்மையையுமே பாதுகாக்க விரும்புகிறது.

மறுபடியும் வேதாளம் முருங்கை மரத்தில்

சிறிமாவோ அம்மையார்தனது இனவாத உணர்வை மீண்டும் வெளிக்காட்டியுள்ளார். தெற்குப் போல் வடக்கிலும், கிழக்கிலும் தீவிர இராணுவ நடவடிக்கைகளை ஏன் மேற்கொள்ளவில்லை என அரசைக் கண்டிக்கும் தொனியில் செவ்வாய்க்கிழமை நாடாளுமன்ற தில் அவர் நிகழ்த்திய பேச்சு அமைந்திருக்கின்றது.

தமிழாராய்ச்சி மாட்டுப் படுகொலைகள், சரப்படுத்தல், பௌத்த - சிங்களத்தை

முதன்மைப்படுத்திய 1972 அரசியல் அமைப்பு என்னவற்றின் மூலம் இன்றைய மோசமான நிலை உருவாக வழி அமைத்தவரான அம்மையாரின் மனோநிலை, இன்றும் மாறவில்லை யென்பதே அவரது பேச்சு உறுதிப்படுத்துகிறது அரசியல் நோக்கர்கள் கருதுகின்றனர்.

'இலங்கையின் முழுப்பிராந்தியமுடும் அதன் சகல இனங்கள், சாகியங்கள், மதங்களைச் சார்ந்த சகல பிரஜைகளினதும் தாயகமாகும்' என்றும் சிறிமாவோ குறிப்பிட்டுள்ளார். இது, தமிழ் பேசும் மக்களின் தாயக் கோட்பாட்டை மறுதலிக்கும் - 'கடலில் பெருங்காயத்தைக் கரைய விடும்' - ஒன்றே யனவும் அரசியல் நோக்கர்கள் கருதுகின்றனர்.

தமிழ் வழமைபோல் ஒதுக்கப்படுகிறது

தமிழ் மொழியும் அரசாங்க மொழிதான் என்பது எழுத்தாளர்கள் இருக்கிறதேயொழிய, நடைமுறையில் அது டேனப்படுவதில்லை என்பதற்கு நிறைய உதாரணங்கள் உள்ளன.

உணவு விவசாயக் கூட்டுறவுத்துறை அமைச்சர் லலித் அத்துலத் முதலி, சென்ற திங்களன்று செய்தியாளர் மாநாட்டை நடத்தினார். அப்போது வழங்கப்பட்ட விபரக் கொத்து தமிழில் இல்லாததை ஒருவர் சுட்டிக்காட்டியபோது, அமைச்சர் வருத்தம் தெரிவித்தாராம். அரசு மட்டத்தில் இவ்வாறு வருத்தம் தெரிவிப்பதும் சம்பிரதாயமாகி வருகிறது.

அமைச்சர் அளித்த பின்வரும் விளக்கமும் விநோதமாயிருக்கிறது:

"இவ்விபரக் கொத்தைத் தயாரிக்கும் போது தமிழ் அதிகாரி வராததே இதற்குக் காரணம்."

மர்மக் கொலைகள்

எவ்வாறு, ஏன் நிகழ்கின்றன?

அண்மைக்காலமாக தென்னிலங்கைப் பகுதியில் மர்மமான முறையில் அனேக இளைஞர்களும் முக்கியஸ்தர்களும் கொல்லப்படுவது அதிகரித்துள்ளதாக பாதுகாப்பு வட்டாரங்களால் கொடுக்கப்பட்ட தகவல்களை அடுத்து ஜனாதிபதி பிரேமதாஸ, இவ்வாறான மர்மக் கொலைகளுக்குக் காரணமாய் உள்ளவர்களைப் பிடிப்பதற்கு ஆயுதப்படைகளை முடுக்கியுள்ளார்.

ஆனால் இதில் வேடிக்கை என்னவென்றால், இத்தகைய

மர்மக் கொலைகளுக்கு ஆயுதப்படைகளின் ஒரு பகுதியே காரணமாய் இருக்கலாம் என்று ஜனாதிபதியே ஊகம் தெரிவித்துள்ளார்.

இத்தகைய கொலைகளுக்கு இரண்டு விதமான காரணங்கள் தற்போது கூறப்பட்டுள்ளன. ஒன்று, ராணுவத்தினரின் குடும்பங்களை அழிக்க முனைந்துள்ள ஜே. வி. பியின் ரைப் பூண்டோடு அழிக்க வேண்டும் என்னும் வன்மம் கொண்டு இயங்கும் ராணுவத்தின் ஒரு சிறு பகுதி, இக்

கொலைகளுக்குக் காரணமாய் இருக்கலாம் அல்லது அரசாங்கத்தைக் கவிழ்க்கும் நோக்கத்துடன் அரசாங்கத்துக்கு அபிசேத்தியையும் நெருக்கடியையும் கொண்டுவரும் நோக்கோடு, அரசாங்கத்துக்கு உள்ளிருந்தே இயங்கும் ஒரு கோஷ்டியால் இந்த மர்மக் கொலைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வரலாம்.

இத்தகைய மர்மக் கொலையாளிகள்தான் றிச்சார்ட்டி சொய்சாவின் கொலைக்குக் காரணமாய் இருந்தனர் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

குற்றவாளிகளுக்கு

உடன் போகாத பிரதமர்

நடந்து முடிந்த இந்தியச் சட்டசபைத் தேர்தலில் எதிர்க்கட்சியாளரும் சரி ஆளும் கட்சியினரும் சரி, தமது வேட்பாளர்களாக சில இடங்களில் குற்றச் செயல்களுக்குள்ளானவர்களையும் அதற்காகத் தண்டிக்கப்பட்டவர்களையும் நிறுத்தியிருந்தனர்.

இத்தகைய குற்றங்களுக்குள்ளானவர்கள் தனது கட்சியிலும் வேட்பாளர்களாக நிறுத்தப்பட்டுள்ளனர் என்பதை அறிந்த பிரதமர் வி. பி. சிங், அவர்களது தேர்தல் பிரச்சாரக் கூட்டங்களில் பேசுவதற்கு கண்டிப்பாக மறுத்து விட்டார் என்று தெரியவருகிறது.

திசை

சந்தா விபரங்கள்:

(உள்நாட்டுத் தபாற் கட்டணத்தையும், வெளிநாட்டுத் தபாற் கட்டணத்தையும் உள்ளடக்கியது.)

இலங்கை

ஒரு வருடம்-ரூபா: 300/-
அரைவருடம்-ரூபா: 150/-

இந்தியா

ஒரு வருடம்-ரூபா: 350/-
(இந்திய ரூபா)

சிங்களபூர் / மலேசியா

ஒரு வருடம் -
யு.எஸ்.டொலர் 40

ஏனைய நாடுகள்

ஒரு வருடம் -
யு.எஸ்.டொலர் 60

காசோலைகள் அனைத்தும் நியூ ஈரா பப்ளிகேஷன்ஸ் லிமிட்டெட் (New Era Publications Ltd.) என்றே, எழுதப்பட வேண்டும்.

பதினான்கு விநியோகம், சந்தாப்பணம், விளம்பரம் போன்ற நிர்வாகத் தொடர்பு முகவரி:

118.4ஆம் குறுக்குத்தெரு, ந பெ. 122, யாழ்ப்பாணம்.



மாணவ மணிகளே,

தகிக்கும் வெய்யிலில் இருந்து உங்களைப் பாதுகாக்க,

எடுப்பான தொப்பி ஒன்றை அணிந்துகொள்ளலாமே

மில்க்வைற் சோப் மேலுறையிலிருந்து 200 திருக்குறளை எப்மிடம் சேர்ப்பித்து தொப்பி ஒன்றை உங்களுடையதாகிக் கொள்ளுங்கள்.

மில்க்வைற்
யாழ்ப்பாணம்

வெளிவந்துவிட்டது!

யாழ். பல்கலைக்கழக பொருளியந்துறை தலைவர்

வி. நித்தியானந்தன்

எழுதிய

இலங்கை அரசியற் பொருளாதார அபிவிருத்தி 1948-1956

வர்க்க இனத்துவ நிலைப்பாடு

யாழ் பல்கலைக்கழக கலைச்சீட வெளியீடு

இலங்கை அரசியற் பொருளாதார அபிவிருத்தி 1948-1956

27-2-90 செவ்வாய்

அமைச்சர் ஹமீத் மட்டக்களப்பு சென்று மாத்தியா அன்ரன் பாலசிங்கம், யோகி, கரிகாலன் ஆகியோரை உள்ளடக்கிய புலிகளின் உயர்தரவுடன் பேச்சு நடத்தினார், விடுதலைப்புலிகளின் தலைவர் வே. பிரபாகரனைத் தான் சந்தித்ததாகவும், அவர் உறுதி குலையாதவராகவே இருப்பதாகவும், காந்திகாமராஜ் கொங்கிரஸ் தலைவர் பி. நெடுமாறன் யாழ்ப்பாணத்தில் தெரிவித்தார். தோட்டக்காணி அளக்கப்படுவதை ஆட்சேபித்து, 600 தொழிலாளர் ராகலையில் வேலை நிறுத்தம் செய்தனர். மட்டக்களப்பில் இடம் பெற்ற செய்தியாளர் மாநாட்டில், 'எமது தலைவியை நாங்கள் தான் நிர்ணயிக்க வேண்டும்' என, அன்பாலசிங்கம் தெரிவித்தார்.

28-2-90 புதன்

செவ்வாய்க் கிழமை அமைச்சர் ஹமீதுடன் நடத்திய பேச்சு தொடர்பாக, விடுதலைப்புலிகள் மக்கள் முன்னணி அறிக்கை ஒன்றை வெளியிட்டது. அம்பாறை மாவட்டத்தில் பயிலுநர் ஆசிரியர்

நியமனத்தில், தமிழ் பேசும் மக்களின் விகிதாசாரம் பேணப்படவில்லையென, ஜனாதிபதிக்குப் புகார் செய்யப்பட்டது.

1-3-90 வியாழன்

சுதந்திர தமிழீழ தேசிய அரசுப் பேரவையாக, வடக்கு-கிழக்கு மாகாண சபை தன்னைப் பிரகடனப்படுத்தியது. திருகோணமலையில் நடந்த மாகாணசபைக் கூட்டத்தில் ஈ. பி. ஆர். எல். எவ், ஈ. என். டி. எல். எவ். உறுப்பினர்கள் இதை ஏகமனதாக நிறைவேற்றினர். விடுதலைப் புலிகள் மக்கள் முன்னணியின் செயற்குழு மாநாடு, ஐந்தாம் நாள் இன்று வாகரையில் முடிவுற்றது. மாநாட்டில் எட்டுத் தீர்மானங்கள் நிறைவேற்றப்பட்டன.

2-3-90 வெள்ளி

"இலங்கையில் தமிழர்களின் எந்தவொரு குழுவும், எந்தவொரு வடிவிலும் ஈழத்திற்காக விடுக்கும் வேண்டுகோளை இந்தியா ஆதரிக்கவில்லை" என, இந்திய வெளியுறவு அமைச்சு அதிகாரி தெரிவித்தார். சுதந்திர ஈழ ஜன

நாயகக் குடியரசுப் பிரகடனத்தை அடுத்து ஆளுநர் நளின் செனிவிரத்தனவும், ஜெனரல் ரணதுங்கவும் திருகோணமலையில் 2 லட்சம் ரூபா கொள்வனவுக்கப்பட்டது. இம்முயற்சியில் ஒரு பொலிஸ் ஈரர் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டார். கொல்லப்பட்ட பத்திரிகையாளர் ரிச்சர்ட் டி. சொய்சா, ஜே. வி. பி. தீவிரவாதியென பொலிஸ் விசாரணையில் தெரிய வந்துள்ளதாக, இலங்கை வானொலி அறிவித்தது. பதுளை மேயராக ஜி. தே. கயைச் சேர்ந்த நவசிவம் மகாதேவா நியமிக்கப்பட்டார்.

3-3-90 சனி

காரைநகர்க் கடற்படை ஷெல்வீச்சு மேற்கொண்டதில் நாற்றதனையிலுள்ள வீடு ஒன்று சேதமடைந்தது. 'ஈழப் பிரகடனம் முட்டாள்தனமானது; இந்த நடவடிக்கையை வன்முறையாகக் கண்டிக்கிறோம்' என, 'ரெலோ' அறிக்கையொன்றில் கண்டித்தது. 'தமிழீழப் பிரகடனம் ஒரு ஜோக்' என மாகாண சபைகள் அமைச்சர் யு. பி. விஜேகோன் தெரிவித்தார்.

4-3-90 ஞாயிறு

ஈழமண்ணில் அமைதி, சமாதானம் நிலவ புலிகளை ஆதரிப்பவர்கள் என, மட்டக்களப்பில்

நடைபெற்ற பொதுக் கூட்டத்தில், மாத்தியா கோரிக்கை விடுத்தார். மேற்படி கூட்டத்தில் தேசிய அன்ரன் பாலசிங்கம், இருவாரங்களில் முக்கிய திருப்பம் ஏற்படும் என்று தெரிவித்தார். புளொட் குழுவுடன் அமைச்சர் ஹமீத் ஒன்றரை மணிநேரம், தற்போதைய நிலைப்பற்றிப் பேசினார். சில மாதங்கள் நாடாளுமன்றம் செல்லாதிருந்த ஈரோஸ் உறுப்பினர்கள், மீண்டும் அங்கு செல்வார்களென, வே. பாலகுமார் தெரிவித்தார்.

5-3-90 திங்கள்

வட - கிழக்கு மாகாணசபையைக் கலைப்பதா என்பதை, சர்வகட்சிகளினதும் கருத்துக்களைக் கேட்டதன் பின் ஜனாதிபதி தீர்மானிப்பாரெனச், செய்தி வெளியானது. கொழும்பில் ஜனாதிபதியுடன், விடுதலைப் புலிகள் மக்கள் முன்னணித் தலைவர் மாத்தியா 2 1/2 மணி நேரம் பேச்சு நடத்தினார். வட - கிழக்கு மாகாண நிர்வாக இயந்திரம் தொடர்ந்து செயற்படும் என மாகாண அமைச்சர் யு. பி. விஜேகோன் தெரிவித்தார். கொழும்பு ஆமர் வீதியில், வீடொன்றில் 40 கிலோ எடை வெடிமருந்து கைப்பற்றப்பட்டது.

ஜே. ஆரும் வரதரும்

அண்மையில் முதல்வர் வரதராஜப் பெருமாள் தமிழீழப் பிரகடனம் சம்பந்தமாக தெரிவித்த கருத்துக்கள் சில குழப்பம் நிரம்பியவையாய் இருப்பதைப் பலரும் அடையாளித்திருப்பர். வேடிக்கை, குழப்பமான அபிப்பிராயங்களைப் புரிந்துகொள்ளுதல் முடியாது. அப்படிப் புரிந்துகொள்ளவே முடியாத அபிப்பிராயங்களில் ஒன்று, 'ஜே. ஆர். இன்று பதவியிலிருந்தால் அதிகாரப் பரவலாக்கல் நிகழ்ந்திருக்கும்' என்பதாகும். உண்மைதான்?

1965 இல் யு.என்.பி.யோடு கூட்டுச்சேர்ந்த செவ்வாய்க்கம் தேசிய அரசின் காலத்தில், உரப்படுவதாகச் சொல்லப்பட்ட மாவட்ட சபை உருவாகாமல் போனதற்குரிய காரணகர்த்தா ஜே. ஆர். தான். பின்னால் 1981 இல் மாவட்ட அபிவிருத்தி சபை என்றும் அடிகாரமில்லாத "தண்ணீர்ப் பந்தலை" தமிழீழத்தில் திறந்து வைத்தவரும் ஜே. ஆர். தான். இது முதல்வர் அறியாததா? இலங்கையின் வரலாற்றில்

தமிழர் பிரச்சினை தீர்வுகாணப்படாமல் இழுத்தடிக்கப்படுவதற்கு முக்கிய காரணகர்த்தா ஜே. ஆர். தான் என்பது இவர் அறியாததா?

இலங்கை - இந்திய ஒப்பந்தம் எழுதப்பட்டபோதே அதிகாரம் வரையறுக்கப்படாத மாகாண சபைதான் கொடுக்கப்பட்டது என்பது பலருக்கும் தெரிந்திருந்தது. ஆனால் அந்த ஒப்பந்தத்தில் தெரிவிக்கப்பட்ட அதிகாரமற்ற நிலைகூட அமுல்படுத்தப்படாமல் இழுத்தடிக்கப்படலாம் என்று ஒப்பந்த காலத்திலேயே ஈ. பி. ஆர். எல். எவ். கருத்துத் தெரிவித்திருந்தது. அப்போது ஜே. ஆர். தானே பதவியிலிருந்தார்? யாரை வைத்துக்கொண்டு இழுத்தடிக்கப்படலாம் என்ற அபிப்பிராயம் தெரிவிக்கப்பட்டது?

ஒப்படியிருக்க, ஜே. ஆர். பதவியிலிருந்தால் அதிகாரம் பெற்றுத் தந்திருப்பார் என்று வரதர் கூறுவதன் உண்மை நோக்கம், அதிகாரம் பற்றிய தல்ல. ஜே. ஆர். பதவியிலிருந்தால் இந்திய அமைதிப்படையை உவ்வளவு விரைவில் திருப்பியனுப்ப ஒப்புக்கொண்டிருக்கமாட்டார்; விடுதலைப் புலிகளுடன் பேச்சுவார்த்தைக்குப் போய் ரக்கமாட்டார்; இவை இரண்டும் நிழந்திருக்காவிட்டால் இன்னும் சில காலம் அதிகாரம் அற்ற மாகாண அரசு நீடித்து இருக்கும். இதையா அவர் விரும்புகிறார்? வட-கிழக்கு மாகாண அரசுக்கு அதிகாரம் போதாது என்று அடிக்கடி கூறிவரும் வரதர், ஜே. ஆர். இந்நிதி இழுத்தடிப்புக்காகவா இப்போது ஏங்கித்தவிக்கிறார்? ஏன் இந்தக் குழப்பம்?



ஆலோசனை

உண்மையை உணரவைத்த கட்டுரைகள்

கூடந்த ஆண்டின் கைத்திருநாளான. பொங்கலன்று வெளியான "திசை", "தை பிறந்தால் வழி பிறக்கும்" என்ற முதுமொழிக்கு ஒப்பாக எனக்குரிய பல வழிகளில், சில வழிகளைப் பிறப்பித்துள்ளது. கூடந்த ஆண்டில் 51 முகங்கள் வெளியாகின. அவற்றுள் எனக்கு வேண்டியவை, என்னைத் தெளிவுபடுத்தி வழிவகுக்க உதவின. அதன் ஓர் அம்சம், J. கிருஷ்ணமூர்த்தி பற்றியதாகும். J. கிருஷ்ணமூர்த்தி என்ற மனிதன் பற்றி சிறுதறிப்பை துணுக்குச்செய்தியாக அறிந்துமேலும் அவர் கருத்துக்களை அறிய வேண்டுமென்று பல வழிகளில் தேடியும் கிடைக்காது, அவதியுற்ற போது "திசை" சந்துகவியது. அவ் உதவியாகிய 'கங்கா - யமுனா' வின் கட்டுரை, மாயையை ஏற்படுத்துகின்றதென, இணைதல் மூலம் கேட்டிருந்த வேண்டுகோளிற் கு 6-10 89 13-10-89 முகங்களில் முழுமையான கட்டுரையை 'கங்கா - யமுனா' தந்திருந்தார், கங்கா - யமுனா திரு கந்தையா நவரேந்திரனது, "விழிப்புணர்வு பற்றிய விளக்கங்கள்" என்ற கிருஷ்ணமூர்த்தியின் உத்தவங்களை பற்றிய நூல் உதாத்தனையாகக் கொண்டு, தனது கருத்தைத் தந்திருந்தார். 'கங்கா - யமுனா' வின் நோக்கில், உண்மை தெரியவில்லையென, கூடந்த 9-2-90

16-2-90 முகங்களில், திரு கந்தையா நவரேந்திரன், கிருஷ்ணமூர்த்தி பற்றிய கருத்துக்களையும், அவரது தத்துவஞானம் பற்றியும் சொல்லியுள்ளார்.

மேற்கூறிய இருவரது கட்டுரைகள் மூலம் J கிருஷ்ணமூர்த்தி என்ற மனிதனை, தத்துவஞானியை, மகானை அறிந்து, மிக்க புளகாங்கித மடைகிறேன். கிருஷ்ணமூர்த்தி பற்றிய நூலான "விழிப்புணர்வு பற்றிய விளக்கங்கள்" என்ற நூலையும் அறிந்து வாங்கவுள்ளேன். மேற்கூறிய இருவரது கட்டுரைகளில் கங்கா - யமுனா உண்மைக் கப்புறம்பாக கருத்துத் தெரிவித்ததன் நோக்கம், அவர் மதம் என்பதில் நம்பிக்கை கொண்டிருப்பதாக அவர் கருத்துக்கள் மூலம் அறியமுடிகிறது. ஆனால் திரு. கந்தையா நவரேந்திரனது "தான் இருக்கும் இடத்தில் உண்மைக்கது இடம்" என்ற கட்டுரை, என்னை, உண்மையை உணர வைத்துள்ளது; தேட வழிவகுத்துள்ளது. நல்லதரமான வட்டயங்களை தொடர்ந்து தரும் திசைக்கும் கிருஷ்ணமூர்த்தாக்களிற்கும் என்றும் என் நன்றிகள்.

கார்த்திகா பாலா,
கரவட்டி.

முன்னுதாரணமாய்....

ஆரம்பத்திலிருந்து 'திசை' யுடன் தொடர்பு கொண்டுள்ள (11ஆம் பக்கம் பார்க்க)

மார்ச் 8ஆம் திகதி சர்வ தேச பெண்கள் தினமாகும். அதையொட்டி இக்கட்டுரை வெளியிடப்படுகின்றது.

அபிவிருத்தியில் பெண்கள், அபிவிருத்தியும் பெண்களும், பெண்களின் அபிவிருத்தி என, வெவ்வேறுபட்ட அர்த்தச் சார்புகளுடைய தொடர்கள், இன்று எம் மத்தியில் பரவலாக வழங்கி வருகின்றன. அபிவிருத்தியில் பெண்களை ஒன்றிணைக்க வேண்டும் என்ற கருத்தாக்கத்துடன், பெண்களுக்கான வெவ்வேறு நிர்வாகத் திட்டங்கள், தேசிய ரீதியிலும் பிராந்திய ரீதியிலும் உருவாக்கப்படுகின்றன.

இலங்கையின் வட-கிழக்குப் பகுதிகளில், கடந்த சுவாமி பத்து ஆண்டுகளாகத் தொடர்ந்துவரும் போர்ச் சம்பவங்கள், மக்களது வாழ்க்கையில் ஏற்படுத்திய அழிவுகளைச் சீராக்க, புனரமைப்பு, புனர்நிர்மாண வேலைகள் அரசாங்கத்தினாலும் அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்களாலும் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. முன்னெப்போதும் இல்லாதவாறு பெண்களுக்கான திட்டங்கள், பெண்களுக்குவருமான அளிக் கும் தொழில் வாய்ப்புகள் என்பன குறித்துப் பேசப்படுகிறது. இத்தகைய பின்னணியிலேயே, பெண்களும் அபிவிருத்தியும் என்ற தொடர் இன்று எம் மத்தியில் பிரபலம் அடைந்து வருகிறது. (கடந்த பத்துப் பதினைந்து ஆண்டுகளாக, பல மூன்றாம் உலக நாடுகளில் அரசு, அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்கள் பெண்களும் அபிவிருத்தியும் பற்றி அதிகம் பேசின என்பது, இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது)

இந்நிலையில் அபிவிருத்தியும் பெண்களும், அல்லது அபிவிருத்தியில் பெண்கள் என்ற இப்பொதுக் கருத்தாக்கத்தினை நாம் நோக்கவேண்டியுள்ளது. இதற்கு 'அபிவிருத்தி' என்ற கருத்தாக்கம் பற்றிய சில பொதுக் குறிப்புகளைக் கூற தல் வேண்டும்.

'அபிவிருத்தி' என்ற கருத்தாக்கம் அறிமுகப்படுத்தப்

பட்டு, அது பொருளாதார சமூகக் கொள்கைகளில் பிரயோகிக்கப்பட்ட தொடங்கியும், மூன்று தசாப்தங்கள் ஆகிவிட்டன. முதலாவது அபிவிருத்தித் தசாப்தத்தில் உலகின் மொத்த சர்வதேசிய உற்பத்தி ஒரு மில்லியன் டொலரால் அதிர்ந்தது. அதில் 80% பங்கினை கைத் தொழில் மயமாகிய நாடுகள் பெற்றுக்கொண்டன. அறுபதாம் ஆண்டுகளின் இறுதியில், வளர்ச்சிநாடுகள் பல

களும் ஸ்தாபனங்களும் மேற்கூறிய அபிவிருத்திக் கோட்பாடு குறித்து, விமர்சனங்களை முன்வைத்தன. உலகின் மூல வளங்களில் கணிசமான அளவு பங்கு, தாராள வணிக முறைகள், சர்வதேசிய மட்டத்தில் தீர்மானம் மேற்கொள்ளவில்லை அகிக உரிமை, ஆகியவற்றை வளர்ச்சியடைந்த நாடுகளோ, தமது பொருளாதார நடைமுறைகளில் எத்தகைய மாற்றத்தையும் ஏற்படுத்துவது

செய்யும் மட்டங்களில் பெண்களைச் சேர்த்துக் கொள்ளுதல், பெண்கள் தொடர்பான நிகழ்ச்சித்திட்டங்களுக்கு நிதி அளித்தல் மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும் எனவும், கருதப்பட்டது.

இலங்கையில் கடந்த பத்தாண்டுகளில், மேற்கூறிய கருத்துகள் பிரபலம் பெற்றன. 1978 ஆம் ஆண்டு பெண்கள் பணியகம், 83 ஆம் ஆண்டு பெண்கள் விவகார அமைச்சு நிறுவப்பட்ட

கிராமங்களில் வசிப்பவர்கள். உலகில் 60%-90% விவசாயத் தொழிலாளர் பெண்களாக உள்ளனர். உலகின் மொத்த உணவு உற்பத்தியில் 44% தின பெண்கள் உற்பத்தி செய்கின்றனர். இவ்வாறு உற்பத்தியில் பங்குபற்றியும் கூட, பெண்கள் ஏன் தொடர்ந்தும் சமூகத்தில் தாழ்த்தப்பட்ட நிலையிலேயே உள்ளனர்?

அபிவிருத்தியில் பெண்களை ஒன்றிணைக்க வேண்டும் என்று

அபிவிருத்தியும் பெண்களும் : ஒரு மீள்பார்வை

வற்றின் மொத்தத் தேசிய உற்பத்தி 5% ஆல் அதிகரித்திருந்தது. எனினும் அதே சமயம் வேலையில்மை, சனத்தொகைப் பெருக்கம், மக்களது வருமானத்திற்கிடையே வேறுபாடுகள் என்பன அதிகரித்தன. எனவே மொத்தத் தேசிய உற்பத்தி அதிகரித்தும் கூட மக்களது அடிப்படைத் தேவைகள் பூரணப்படுத்தப்படவில்லை என்பதும், அது பெரிய அளவு பிரச்சினையாக உள்ளது என்பதும் தெரியவந்தது (உண்மையில், பாரம்பரிய 'அபிவிருத்தி வகை மாதிரி' என்பது சர்வதேச சந்தை முறையில் வளர்ச்சிநாடுகளை ஒன்றிணைப்பதையே கருதியது என்பது, இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது)

மொ. சித்திரலேகா

இதனால் அபிவிருத்தித் திட்டமிடல் நிபுணர்கள் இன்னொரு, கவர்ச்சி ரமான அபிவிருத்திக் கொள்கையை உருவாக்க வேண்டியிருந்தது. 'அடிப்படை மனிதத் தேவை', 'வறியவர்களிலும் வறியவரது தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்தல்', 'சமத்துவத்தடனான வளர்ச்சி' போன்ற சுலோகங்களைக் கொண்ட புதிய அபிவிருத்திக் கருத்தாக்கம் ஒன்று தோற்றம் பெற்றது.

வளர்ந்து வரும் நாடுகளில் பல முற்போக்கான இயக்கங்

பற்றிய தேவையை ஏற்றுக் கொள்ளாமல், வளர்ச்சிநாடுகளின் அபிவிருத்தி பற்றிப் பேசின.

1960 களிலும் 70 களிலும் 'அபிவிருத்தி' தொடர்பான நிகழ்ச்சிகளிலும், திட்டங்களிலும் பங்குபற்றிய பெண்கள், பொதுவாகப் பெண்களுக்கெரிய பல்வேறு பிரச்சினைகளை எதிர்நோக்கினர். அபிவிருத்தி பற்றிய அறிவு ரீதியான கருத்துப்பரிமாறல்களின் போது, இவர்கள் ஒதுக்கப்பட்டனர். 1970களின் ஆரம்பத்தில் பல ஐரோப்பிய, வட அமெரிக்கப் பெண்கள் 'அபிவிருத்தியில் பெண்களை ஒன்றிணைத்தல்' என்ற புதிய கருத்தாக்கத்தை முன்வைத்தனர். உண்மையில் இதுவரை கால அபிவிருத்திக்கோட்பாடுபெண்கள் குறித்துக் கவனமெடுக்கவில்லை என்று, அவர்கள் குற்றம் சாட்டினர்.

1975 ஆம் ஆண்டு பிரகடனம் செய்யப்பட்ட சர்வதேசப் பெண்கள் தசாப்தத்துடன், புதிய நிலை தோற்றம் பெற்றது. பெண்களது பொருளாதாரப் பங்கேற்றல் குறித்து சர்வதேசிய, தேசிய மட்டங்களில் கதைக்கப்பட்டது. கல்வி, தொழிற்பயிற்சி ஆகியன அபிவிருத்திச் செயல்முறையில் பெண்களை ஒன்றிணைப்பதற்கான முன் நிபந்தனைகளாகக், கருதப்பட்டன தீர்மானம்

டமை என்பன, இதன் அரசு மட்டத்திலான வெளிப்பாடுகளாகும்.

இன்று பெண்களுக்காக ஆரம்பிக்கப்படும் திட்டங்களை எடுத்து நோக்கும் போது தையல், பன்னவேலை, கோழி வளர்ப்பு போன்ற பாரம்பரிய வேலைகளை உள்ளடக்கியனவாகவே அவை அமைகின்றன.

பெண்கள் தமக்கு சுயவருமானம் தரும் தொழில்களில் ஈடுபடுவது வரவேற்கத்தக்கது. ஆனால், பெண்ணுடைய சுயாதீனமான வளர்ச்சிக்கும் இத்திட்டங்களுக்கும் இடையே யுள்ள தொடர்பு குறித்தே, நாம் கவனம் செலுத்த வேண்டும். இத்தகைய திட்டங்கள் எவ்வளவு வருமானத்தை ஈட்ட வல்லன? இதனால் பெண்கள் எத்தகைய நன்மை பெறுகின்றனர்? இதனால் பெண்களது இரண்டாந்தர நிலையில் எத்தகைய மாற்றம் ஏற்பட்டுள்ளது? இவை யாவும் பெண்ணை எவ்வளவு தூரம் சுயாதீனமானவள் ஆக்கும்? என்பன, அபிவிருத்தித்திட்டங்களைக் கைக் கொள்ள முன்யூழ்ப்போது நாம் எதிர்கொள்ள வேண்டிய வினாக்களாகும்.

இவ்விடத்தில் இன்னொன்றையும் கூற வேண்டும். வளர்ச்சிநாடுகளில் பெரும்பாலான பெண்கள் (ஆண்களும் கூட)

கருதுவோர், வர்க்கப் பால் அசமத்துவம் நிலவும் சமூக அமைப்புப் பற்றி, எத்தகைய வினாக்களையும் எழுப்புவதில்லை. இத்தகைய அசமத்துவ சமூகத்தில், அமைப்பு ரீதியான மாற்றங்களை ஏற்படுத்தாமல் பெண்களின் அபிவிருத்தி சாத்தியமன்று என்பதை, உணரவும் இல்லை. இந்நிலையில் பாரம்பரியமான 'அபிவிருத்திக் கோட்பாடு' (Mainstream Development Theory) ஆண் வழி நோக்கின் அடிப்படையிலேயே நெறிப்படுத்தப்பட்டுள்ளன என்பதை, உணர்ந்து கொள்ள வேண்டும். தந்தை வழிச் சமூக அமைப்பு என்ற சட்டத்திற்குள் மேற்கொள்ளப்படும் எந்த முயற்சியும் திட்டமும் பெண்களுக்கு முழுமை யான அபிவிருத்தியை வழங்க முடியாது.

எனவே அபிவிருத்தித் திட்டங்களில் ஈடுபாடுள்ள பெண்களும், பெண்களின் முன்னேற்றத்தில் ஈடுபாடுள்ள ஆண்களும், நிறுவனங்களும் மேற்கூறிய 'அபிவிருத்திக் குறைபாடுகள்' குறித்து விழிப்பாக இருத்தல் வேண்டும். பெண்களது இரண்டாம் பட்ச, தாழ்த்தப்பட்ட நிலையை முற்றாக நீக்கவல்ல திட்டங்களிலும் செயற்பாடுகளிலும் ஈடுபடல் வேண்டும் □

தமிழீழப் பிரகடனத்தின் பின்னணி என்ன?

அண்மையில் வட-கிழ் மாகாணசபை முதல்வர் வரதராஜப் பெருமாள் தேசிய அரசியல் நிர்ணய சபையாக தமது மாகாணசபையை மாற்றம் செய்து, இன்னும் ஒரு வருட காலத்துள் தமிழ் சுழத்தைப் பிரகடனம் செய்யப் போவதாக அறிவித்தமையானது பலவிதமான அபிப்பிராயங்களையும், வாழ்ப பிரதிவாதங்களையும் கிளப்பியுள்ளது. உண்மையில் இது ஓர் ஆபத்தான பிரகடனம் எனப் பல சிங்கள அரசியல் கட்சிகளும், பத்திரிகைகளும் கருத்துத் தெரிவித்து வருப வேளையில், ஈ. பி. ஆர். எல். எல். எம். பியான யோசக சங்கரி இது பற்றி எதிர்க்கட்சித் தலைவர்களைச் சந்தித்து, இது ஒரு எச்சரிக்கை மட்டுமே என கருத்துத் தெரிவித்துள்ள

ளார். அதிகாரப் பரவலாக்கலைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கான ஒரு தந்திரோபாயம் போலவும் படுமாறு கருத்துத் தெரிவித்துள்ளார்.

மேற்படி கருத்தங்களில் எது சரியானது? இது ஒரு "அபத்த நாடகமா?" தந்திரோபாயமா? எச்சரிக்கையா? அல்லது ஓர் உண்மையான பிரகடனந்தானா? உண்மையில் இவை எதுவுமே அல்ல. மேலெழுந்தவாரியாகப் பார்த்தால் இது ஒரு சலசலப்பை ஏற்படுத்தும் வெற்று பிரகடனம் போலத் தென்பட்டாலும், ஆழமாகப் பார்த்தால் இது ஒரு குட்டை குழப்பி விடும் காட்டிக் கொடுப்பே என்று அதன்னைலங்கைப் பத்திரிகைகள் சில எழுதியுள்ளன.

அவர்கள் கருத்தப்படி விடுதலைப் புலிகள், வட-கிழக்கில் தமது பலத்தை நிரூபித்த பின்னால் பலம் வாய்ந்த தவர்களாக இலங்கை ஜனநாயக சபையின் பேச்சு வார்த்தை நிகழ்த்தி வருகின்றனர். தாம் ஜனநாயக அரசியலில் பிரவேசித்து மாகாணசபைத் தேர்தலில் போட்டியிடுவதானால், முதலில் அரசியல் அமைப்பின் ஆவது சட்டவீதி திருத்தப்பட்டாக வேண்டும் என்றும் விடாப் பிடிபாயுள்ளனர்.

ஆவது சட்டவீதிக்கமையச் சத்தியப் பிரமாணம் செய்து பதவியிலமரும் ஒரு வெட்கக் கோடான நிலையைப் புலிகள் விடும் போட்டாரர்கள். அப்படியானால் அவர்கள் ஆவது சட்டவீதியை நீக்கி, தமது

பலத்தை நிரூபித்தக் காட்டிய பின்னரே பதவியை ஏற்பார், அப்படி அவர்கள் செய்வார்களானால் அது வடகிழக்கு மாகாண அரசில் அங்கம் வகிக்கும் ஏனைய தமிழ்க் குழுக்களின் இயலாமையைக் குத்திக் காட்டுவதாக முடியும். அத்தோடு புலிகள் இதைச் சாட்டாக வைத்தே - மாகாண சபையைப் படிக்கல்லாகக் கொண்டே - தமது தமிழீழ இலட்சியத்தை அடைய இந்த வேது சட்டவீதி நீக்கம் உதவிவிடும் என்பதையும் இவர்கள் அறிவர். ஆகவே அதற்கு முன்பே, பேச்சு வார்த்தையில் கனிந்து வரும் நல்ல குழுவைக் கெடுத்து, அந்த ஆவது சட்டவீதியை நீக்க முடியாத ஒரு குழுவை, மேற்படி பிரகடனம் மூலம்

வரதராஜப் பெருமாள் உருவாக்கியுள்ளார். இவ்வாறு சிவபத்திரிகைகளின் 'பத்தி' எழுத்தாளர்கள் குசுமராகத் தெரிவித்துள்ளனர். 'மாத்தியாவுடன் அரசு நடத்திய பேச்சு கோல்வியில் முடியலாம்' என பி. பி. சி கருதுவதும் இதன் மறைமுகமான பிரதிபலிப்பே என, அரசியல் அவதானிகள் கருதுகின்றனர்.

ஆவது சட்டவீதியை ஏற்றுக் கொண்டு பதவியிலிருக்கும் ஈ. பி. ஆர். எல். எல். அமைப்பினால் ஈழப் பிரகடனம் செய்ய முடியுமானால், ஆவது சட்டவீதியை நீக்கிய பின்னர், முழுப்பலத்தோடு பதவியில் அமரப்போகும் புலிகள் இதை இலகுவாகவே செய்துவிடலாம் என்பதே, அரசின் பயமாக இருக்கலாம் என்றும் கூறப்படுகிறது. □

சென்ற வாரத் தொடர்ச்சி

61 மது இனப்பிரச்சினை யில் இந்தியா எவ்வளவுதான் தவறு இழைத்திருந்த போதிலும் — 9வ்வாறு இழைத்த குற்றம் பெரும்பாலும் இந்தியாவையே சாரும் — இந்தியாவைப் பயன் முனைப்பான முறையில் கையாள்வதென்றால் கர்ஜனை அல்ல வழி. பிலிப்பைன்ஸ் கையாண்ட முறையோடு இதனை ஒப்பிடும் போது, இது தெட்டத் தெளிவாகிறது.

விலுள்ள 20000க்கு மேற்பட்ட முஸ்லிம் மக்களைத் தாக்கிப் பழிவாங்கும் எண்ணம், அவர் களுக்குத் தோன்றவில்லை.

மிந்தானே முஸ்லிம் மக்களை இங்குள்ள தமிழர்கள் போன்று சலுகை பெற்றார்கள் எனக் கத்தோலிக்க பிலிப்பினோக்கள் நோக்கவில்லை. ஆகவே முஸ்லிம்களுக்கு எதிரான துவேஷ உணர்வுகள், குறிப்பிடத்தக்க கத்தோலிக்க பிலிப்பினோ மக்களிடையே காணப்படுவதில்லை. உண்மையில் அவர்களில் பலர், மிந்தானே

இந்த நாடுகள் பிலிப்பைன்ஸ் மீது படையெடுப்புக்களை மேற்கொள்ளவில்லை. ஆகவே பிலிப்பைன்ஸ் மக்கள் தமது பிரச்சினையின் வெளிநாட்டுப் பரிமாணத்தை உணர்ச்சி வசப்படாது, அமைதியான முறையிலும், நடைமுறைப் பாங்கான அணுகுமுறையோடும் கையாளக் கூடியதாய் இருந்தது. ஆனால் இத்தகைய மனப்பான்மையை இலங்கையரிடம் எதிர்பார்க்க முடியாது என்று — வரலாற்றுப் பின்னணியைச் சுட்டிக்காட்டி — வாதிட முடியும்.

காட்டி, பல தடவைகள் எச்சரிக்கை விடுத்தார். ஆனால் பலன் எதுவுமில்லை.

1977 இல் ஆட்சி பீடத்தில் அமர்ந்த அரசாங்கம், இந்தியாவுடன் கொண்டிருக்க வேண்டிய உறவுகளைத் திறமையாகக் கையாள்வதற்குத் தவறிய காரணங்களைச், சிறிது பார்போம். தொழிற்சிறன், தொழில்நுட்பம் ஆகியவற்றை அன்றைய அரசாங்கம், அகம்பாவ மனப்பான்மையுடன் தட்டிக் கழித்தமை ஒரு காரணமாக இருக்கலாம். இமெல்டா மார்க்கோஸ் தனது

வெளிநாட்டு உறவுகள் பற்றி ஒன்றுமே தெரியாதவர்களிடம் அந்தப் பொறுப்பை ஒரு நாடு கையளிப்பது, ஆபத்துக்கே வழிகாலும். ஒன்றும் தெரியாதவர்களிடம் மட்டுமல்ல, ஒன்றுமே புரிந்து வைத்துக் கொள்ளாதவர்களிடம் இந்தப் பொறுப்பைக் கொடுப்பது, அதைவிட ஆபத்தானதாகும்.

தொழில் நுட்பம் பற்றிய அலட்சியப் பார்வைக்குப் பின்னணியாக இருந்தது, பொறுப்பின்மையே. இந்தப் பொறுப்பின்மைக்கு, ஓரளவு வரலாற்றுப் பின்னணி உண்டு. 1848 இல் நடைபெற்ற கண்டியக் கிளர்ச்சிக்குப் பின்னர், ஏறக்குறைய ஒரு நூற்றாண்டு காலம் இங்கு அமைதி நிலவிற்று. 1915 இல் முஸ்லிம்களுக்கு எதிரான கலவரங்கள் இன்றைய வன்முறை போரோடு ஒப்பிடும்போது, ஒரு பொருட்டாகப் படவில்லை. போராட்டமின்றியே நாம் சுதந்திரம் பெற்றோம். 1956 இல் ஒரு சிறிய இனக்கலவரம் நிகழ்ந்தது. 1958 இல் பெரிய இனக்கலவரம் நடைபெற்றது. 1971 இல் ஜே.வி.பி. யின் கிளர்ச்சி மூன்று வாரங்கள் நீடித்தது. 1977 இல் புதிய அரசாங்கம் பதவிக்கு வந்த மட்டில், "தமிழ் பயங்கரவாதிகள்" மொத்தமாக ஏழு பேரைக் கொலை செய்திருந்தனர் — அவர்கள் எல்லோரும் தமிழர்கள் — சில வங்கியைக் கொள்ளையடித்திருந்தனர்; அவ்வளவுதான். ஒவ்மிடும் அளவிற்கு அப்படியொன்றும் நடக்கவில்லை. இதேகாலப் பகுதியில் பெரும்பாலான தென்னாசிய நாடுகளிலும், நிச்சயமாக பிலிப்பைன்ஸிலும், எத்தனையோ கொந்தளிப்பான நிழ்ச்சிகள் நடைபெற்றன. 1898 இல் ஸ்பானியர்களை எதிர்த்துப் போராடி, பிலிப்பைன்ஸ் மக்கள் சுதந்திரம் பெற்றனர். ஆனால் அமெரிக்கா தனது ஆதிக்கத்தைப் பிலிப்பைன்ஸ் மீது திணித்தது. இதனை எதிர்த்து ஆபிரிக்க, ஆசிய நாடுகளிலேயே மிஸ்பெரிய விடுதலைப்போராட்டம், (11ஆம் பக்கம் பார்க்க)

இலங்கையிலும் பிலிப்பைன்ஸிலும் இனப்பிரச்சினை: சில பாடப்பினைகள்

இந்தக் கட்டுரையில் நான் எடுத்துரைக்கும் இந்த வேறுபாடு முழுக்க முழுக்க ஏற்க முடியாதது என வாதிடலாம். ஏனென்றால் கத்தோலிக்க பிலிப்பைன்ஸ் மக்கள் மிந்தானே முஸ்லிம்களைப் பற்றியோ மலேஷியா விபியா முஸ்லிம்களைப் பற்றியோ கொண்டிருக்கும் உணர்ச்சிகள். இலங்கைத் தமிழர்களைப் பற்றியும் தமிழ் நாட்டுத் தமிழர்களைப் பற்றியும், இந்தியாவைப் பற்றியும் சிங்களவர்கள் கொண்டிருக்கும் உணர்ச்சிகளிலிருந்து, தன்மையிலே வேறுபட்டிருக்கின்றன. 1983 இல் இலங்கையில் நடைபெற்ற இனக்கலவரங்களுக்குப் பின்னர், ஓர் இனக்கலவரத்திற்கும் ஆயுதந்தாங்கிய குழுக்களோக்குமிடையே நடைபெறும் மோதல் களுக்கு மிடையே உள்ள வேறுபாட்டினை சராசரி பிலிப்பினோவுக்கு உணர்த்துவதற்கு, நான் சங்கடப்பட்டேன். ஏனென்றால், மிந்தானேவில் நடைபெறுவதற்குப் பதிலடியாக மத்திய மனிலா

னே முஸ்லிம்களை மெச்சுகின்றனர். ஏனென்றால் பல, நூற்றாண்டுகளாக, ஸ்பானியர்களின் ஆக்கிரமிப்பை, இந்த வீரம் செறிந்த மக்கள் வெற்றிகரமாக எதிர்த்துநின்றனர். அதே காலகட்டத்தில் பிலிப்பைன்ஸின் ஏனைய பகுதிகள் ஸ்பானியர்களின் ஆக்கிரமிப்பிற்குள் ளாகி சரணடைந்தன. எனவே தமிழர்கள் பற்றி பெருப்பாலான சிங்களவர்கள் கொண்டிருக்கும் உணர்ச்சிகளிலிருந்து, முஸ்லிம்கள் பற்றி பிலிப்பினோ கத்தோலிக்கர் கொண்டிருக்கும் உணர்ச்சிகள் எவ்வளவு வேறுபட்டிருக்கின்றன.

இசைத் ஹூஸையின்

சமீபநாடு பற்றியும், இந்தியா பற்றியும் சிங்களவர்கள் கொண்டிருக்கும் வரலாற்று ரீதியான கருத்துக்களை, பிலிப்பைன்ஸில் 'சபா' பற்றியும் மலேசியா விபியா பற்றியும், பிலிப்பைன்ஸ் மக்கள் கொண்டிருக்கவில்லை. ஏனென்றால்,

ஆனால் இந்த வாதத்திற்கு எதிராக முன்வைக்கப்படும் வாதம், கூடிய வலுவுள்ளதாக எனக்குப்படுகின்றது. தென்னிந்தியாவில் இருந்து இலங்கை மீது எத்தனையோ தடவைகள் படையெடுப்புகள் நிகழ்ந்திருப்பதால், வரலாற்று, ரீதியாக இலங்கைக்கு இந்தியா ஆபத்தாக இருந்து வந்ததால் இந்த வரலாற்றுப் பின்னணியை மனதில் கொண்டு நாம் இந்தியாவுடன் மிக எச்சரிக்கையாகவும், அவதானத்தோடும், கட்டுப்பாட்டோடும் நடந்திருக்க வேண்டும் என்பதே இந்த எதிர்ப்பாதம். இலங்கைக்கும் இந்தியாவிற்கு மிடையே சொற்போர் நிகழ்ந்த காலகட்டத்தில் பெரும் அபாயம் நேரிடக்கூடும் என்று, பல இலங்கையர் உணர்ந்திருந்தனர். அக் கட்டத்திலே எதிர்க்கட்சித் தலைவராக இருந்த அருரா பண்டார நாயக்கா, இந்தியாவிற்கு எதிரான சண்டித்தன நிலைப்பாட்டைக் கடைப்பிடிப்பதன் ஆபத்தை எடுத்துக்

நாட்டுத் தூதுக்குழு விற்குத் தலைமைதாங்கி, தனது கவர்ச்சியால் கடாபியைக் கவர்ந்தார். ஆனால், 'இரும்பு வண்ணத்துப் பூச்சி'யின் (இமெல்டா) தனிப்பட்ட கவர்ச்சி மட்டும், சர்வதேசப் பிரச்சினைகளைத் தீர்த்து வைக்காது. இமெல்டாவிற்கு உறுதுணையாக நின்ற அதிகாரிகள் சர்வதேச உறவுகள் பற்றி நன்கறிந்த, அனுபவம் வாய்ந்த, உத்தியோகத்தர்கள். அந்த உத்தியோகத்தர்களுள் பசிவிக் கோகாஸ் டிரே என்னும் ராஜதந்திரி குறிப்பிடத்தக்கவர். இவர் ஆற்றிய சேவைகளுக்காகப் பின்னர் கௌரவிக்கப்பட்டார். இங்கு தான் பிலிப்பைன்ஸுக்கும் இலங்கைக்குமிடையே, முனைப்பான வேறுபாடு தெரிகின்றது. 1977 இல் இங்கு ஆட்சிபீடம் ஏறிய அரசாங்கம், எமது இராஜதந்திரிச் சேவையை நாசமாகிற்று ஆனால் மார்க்கோஸ் அரசாங்கமோ, தனது ராஜதந்திரிகளின் அனுபவத்தையும் திறமையையும் நன்கு பயன்படுத்தியது.

இலங்கை அணி, தனது நீண்டகால அவுஸ்திரேலியப் பயணத்தைச் சோகமாக முடித்துக்கொண்டு, நாடு திரும்பியுள்ளது. முதல் 2 டெஸ்ட் போட்டிகளிலும் திறமையாகச் சாதித்திருந்தாலும், உலகச் சுற்றுக் கிண்ணத்துக்கான பென்சன் அன்ட் ஹெட்ஜஸ் (Benson and Hedges) ஒரு

இலங்கையணி இந்த நிலைக்கு வருவதற்கு 2 காரணங்கள் உள்ளன. முதலாவது அணியின் முக்கிய புள்ளிகள் காயமடைந்தமை. ஒருநாள் போட்டிகளைப் பொறுத்தவரை, வீரர்களின் உடல்நிலை, (Physical Fitness) மிக முக்கிய விடயமாகும். ஆனால் 3 கட்டங்களாக நடந்த இப் போட்டிகளில் முதற்கட்ட இறுதியிலே

கள் என்பதும், குறிப்பிடத்தக்க ஒன்றாகும். இதனால், வெற்றி பெறக்கூடிய 253, 288 போன்ற ஓட்டங்களை பாகிஸ்தானுக்கெதிராகப் பெற்றிருந்தும், தோல்வியின் பக்கம் சாயவேண்டிய நிலையேற்பட்டது.

துடுப்பாட்டத்தைப் பொறுத்தவரை, தலைவர் ரணதுங்க,

ஓட்டங்களைப் பெற்ற அரவிந்த டி சில்வா 8 ஒருநாள் போட்டிகளிலும் 155 ஓட்டங்களைப் பெற்றார்! இவர் இம்முறை, (Benson and Hedges International Cricketer of the year என்ற பரிசைப் பெறுவாரென எதிர்பார்க்கப்பட்ட போதிலும், பிரமிக்கத்தக்க முறையில் எதையும் சாதிக்கவில்லை.

மற்றுமொரு விடயம் என்னவென்றால், காயமடைந்தவர்களுக்குப் பதிலாக அழைக்கப்பட்ட வீரர்கள், 'காயமடைந்தவர் ஆடியிருந்தால் இன்னும் சிறப்பாக இருந்திருக்கும்' என்ற விதமாகவே ஆடினார்கள்.

அணித் தலைவரிடம், அணியின் நிலையைப் பற்றி விசாரித்த போது, "எம்மில் பல வீரர்கள் இரவு - ஆட்டங்கள்க்குப் பழக்கப்பட்டவர்கள் அல்லர். மனோதத்துவரீதியில் இது ஒரு முக்கிய காரணம்" என்றார்.

பென்சன் அன்ட் ஹெட்ஜஸ் போட்டிகளில் இலங்கை:

(1) இதுவரை 3 வெற்றிகளைப் பெற்றுள்ளது.

(அ) 1989 - 90 - பாகிஸ்தானுக்கு எதிராக.

(ஆ) 1987 - 88 - நியூசிலாந்துக்கு எதிராக.

(இ) 1984 - 85 - அவுஸ்திரேலியாவுக்கு எதிராக.

(2) கிரிக்கெட் ஆடும் நாடுகளில் இறுதிப் போட்டிக் குச் செல்லத் தவறியுள்ள ஒரேநாடு இலங்கை!

ஜி. எஸ். சவரிமுத்து

(3) இம்முறை அதிக வீரர்களாய்த்துள்ளன நாடு இலங்கை!

(4) அர்ஜுன ரணதுங்க 8 போட்டிகளிலும் மொத்தம் 273 ஓட்டங்களைப் பெற்றார்.

(5) ரவிரட்னயக்கா மொத்தமாக 6 விக்கட்டுக்களைப் பெற்றார். □

அவுஸ்திரேலியப் பயணம்: இலங்கை அணியின் சோக முடிவு

நாள் போட்டிகளில் ஒரே ஒரு வெற்றியை மட்டும் பெற்று, 'ஒருநாள் போட்டிகளில் ஒரு வெற்றி' என்ற புதிய வரைவிலக்கணத்தை வகுத்தது. அவுஸ்திரேலியாவுடனும் பாகிஸ்தானுடனும் போட்டிகளில் பங்குகொண்டு, தான் ஆடிய 8 போட்டிகளில், பாகிஸ்தானுக்கு எதிராக தனது ஒரேயொரு வெற்றியை மட்டும் பெற்றது.

உபதலைவர் ரவி ரட்னயக்கா, சம்பக்கா ராமனாயக்கா, கிராமலப்ரோய் ஆகியோர் காயமடைந்தனர். இது அணியின் தோல்விகளுக்கு முக்கிய ஒரு காரணமாகும்.

மற்றைய காரணம், பந்து வீச்சுத் துறையில் ஏற்பட்ட வீரர்கள் பற்றாக்குறையாகும். காயமடைந்த வீரர்களுள் முக்கியமானோர் பந்து வீச்சாளர்

அசங்கா குருசிங்க, ரெஷான் மகாநாய ஆகியோர் எதிரணிப்பந்து வீச்சாளரை, சில சமயம் திறமையாகவும் செய்தனர். குருசிங்கவும், மகாநாயாவும் அடித்த 72, 88 ஓட்டங்கள் இதற்கு நல்ல சான்று. எனினும் அவுஸ்திரேலியாவுக்கெதிரான டெஸ்ட் போட்டிகளில் மிகச் சிறப்பாக ஆடி, முதலாவது டெஸ்டில் 167

5

சாதி அமைப்பு முறை அதிகமாக இந்துசமய ஆசாரங்களோடு சம்பந்தப்பட்டது. சாதி அமைப்பு முறையின் தோற்றம் ஆதியில் ஒரு தரிசு அடிப்படையில் — அதாவது ஒழுங்கு, தேவவக்குரிய விதி — என்னும் அடிப்படையிலேயே கடைப்பிடிக்கப்பட்டு வந்தது. இந்த விதியானது ஒருவனது அறிவையும், அதன் வழிவரும் குணத்தையும் கொண்டு தீர்மானிக்கப்படுவதாய் இருந்தது. ஒருவன் எந்தச் சாதியில் பிறந்திருந்தாலும் சுவனது அறிவின் விருத்தியையும், குணத்தையும் கொண்டு, தான் பிறப்பால் பெற்ற சாதி வரம்பை உடைத்து பிராமணநிலைக்கு — கடவுளை அறியும் நிலைக்கு — உயரம், இரண்டாவது பிறப்பை (துவிஜ்) அடைவது சந்தர்ப்பம் அளிக்கப்பட்டவனாகவே இருந்தான். இச்சந்தர்ப்பம் ஏராளமான உதாரணங்களை உந்துசமய வரலாற்றில் — புராணங்களில் — காணலாம்.

ஆனால் இந்தப் பிராமண தர்ம (விதி) நிலையை அடிப்படையாகக் கொண்ட சாதி முறை, வெகுநாட்களுக்கு முன்னர் தகரத் தொடங்கி விட்டது. பிராமண தர்ம நிலையில் இறைச்சி வெட்டும் தொழிலை உடையவரின் மகன் இறைச்சி வெட்டும் தொழிலையே மேற்கொள்வது அதன் கடமையாயிற்று. அவன் தான் பிறந்த குலத்தொழிலைச் செய்வதால்,

என்பதே அர்த்தம். அதனால் இப்போது நாம் நினைந்து சாதிகளின் கலப்பு வலயக் கட்டமாகும்.

இன்று இந்துசமய ரீதியாகப் பேணப்பட்டு வந்த சாதிமுறை தகரத் தொடங்கி விட்டது. இதற்குக் காரணம் பல. ஆனால் இவற்றுள் முக்கியமானவை மேற்கத்தைய சிந்தனை, பழக்க வழக்கங்களின் ஊடுருவல் எனலாம். கிறிஸ்தவ சமயத்தின் செல்வாக்கு, அத

ஆனால் இந்தக் கால ஓட்டத்துக்கு முன்னர் சாதி அமைப்பு முறை ஈழத்தில் மேலும் இறுக்கிப்பிடிக்கப்பட்டு வந்தது. சங்கிலி மண்ணின் காலத்தில், மகம் மாறிய தாழ்த்தப்பட்ட மக்கள் கொண்டுநிற்கப்பட்டனர். இந்த இறுக்கமான பரகையே ஆறுமுக நாவலர் வழிவந்த சைவசமயத்தவர் எனப்படுபவர் கடைப்பிடித்து வந்துள்ளனர்; வருகின்றனர். இதனால் மனித அடிப்படையிலான உரிமைகளான ஆலய வழிபாடு

தாழ்த்தப்பட்ட மக்கள், அவர்களால் கரண்டப்பட்டனர். அவர்களின் வயல், தோட்டம் துரவு, வீடு போன்ற சகலவற்றுக்கும் இவர்களின் அடிமை ஊழியம் கறக்கப்பட்டது. பதிலுக்கு இவர்கள் பெற்றது அவ்வப்போது மேற்சாதிக்காரர்கள் கிள்ளிப்போட்டபருக்கைகளே.

மேற்கத்தைய சிந்தனை வழி வந்த வணிக போக்கும், அதன் ஆதிக்கமும், சமய அடிப்படையில் பேணப்பட்டு வந்த பிரா

வர்கள், தமிழ் மக்களின் உரிமைகளுக்காகப் போராட முன்வந்த அரசியல்வாதிகளே. முன்னைய போராட்டத்துக்கு எதிராக 'அடங்காத தமிழர்' சுந்தரலிங்கமும், பின்னையதுக்கு எதிராக கூட்டணி உறுப்பினரான க. பொ. இரத்தினமும் நின்றனர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

இது பழைய தமிழ் அரசியல் வாதிகள் சாதியமைப்பு

இது, சாதிகளின் கலப்பு வலயக் கட்டம்

தீட்சண்யன்

ஒரு வந்த கல்வி, விஞ்ஞான வெளிச்சம், மார்க்சியம் தந்த பொதுவுடைமைக் கருத்துக்களின் பரம்பல், இவை எல்லாவற்றையும்விட வலுவானது, மேற்கத்தையோரின் பொருளை அடிப்படையாகக் கொண்ட வணிக நோக்கு.

சமயம், சலீ, இலக்கியம், சமூகப் பற்றுமானங்கள் ஆகிய சகலவற்றிலும் வணிக மயப்படுத்தப்பட்ட (Commercialised) ஒரு சிந்தனையின் ஆதிக்கம். இதன் பாதிப்பு பிராமண தர்மத்தையும் விட்டுவைக்கவில்லை. கடவுளுக்குப் பூசை செய்தல் என்ற தர்மத்திலிருந்து

பொதுக் கிணறுகளில் நீர் அள்ளுதல், பொது உணவுச்சாலைகளில் உணவுருந்ததல், கல்வி நிலையங்களில் கல்வி பயிலுதல் போன்றவற்றுக்கு உரிமை மறுக்கப்பட்டவர்களாக, தாழ்ந்தவர்கள் எனப்படுபவர்கள் ஒதுக்கப்பட்டனர்; இதன் அடிப்படையில் துன்புறுத்தப்பட்டனர்.

கால ஓட்டத்துக்கு முன்னர் இந்தச் சாதி அமைப்பு முறை ஈழத்தில் இறுக்கிப்பிடிக்கப்பட்டதற்குக் காரணம் என்ன?

இதன் காரணத்தையும் பொருள் நோக்கின் அடிப்படையில் எழுந்த, உயர்சாதி எனப்படுவாரின் சுயநலத்திலேயே காரணவேண்டும்.

மண சாதிய தர்மத்தை உள்ளடக்கிய வைத்து, உள்ளர்த்தம் கெட வைத்த அதேவேளை, இதன் அடிப்படையில் மக்களிடையே நிலவி வந்த சாதி முறையை விட இன்னும் இறுக்க வைத்து, புதிய சுரண்டல் வடிவம் கொடுத்து, தமிழ்ச் சமூக அமைப்பையே உள்ளடக்கிய வைத்துச் சீரழித்தது.

இந்த ஒடுக்குமுறையும் சீரழிவும் உச்சநிலையை அடைந்த போது, தாழ்த்தப்பட்ட மக்கள் இவைக்கு எதிராகக் கிளர்ந்தெழுந்து புரட்சி செய்தனர். இந்தப் புரட்சிக்கும் மேற்கத்தைய வழிவந்த மாக்கிய சிந்தனையே காரணமாயிற்று. மேலும் காந்தியின் ஹரிஜனப் போராட்டங்களும் இதற்கு உதவின.

முறைக்கு எதிராக நடவடிக்கை எடுக்கவில்லை என்பதோடு, சாதித் தடிப்புடையவர்களாகவும் இருந்தார்கள் என்பதையே காட்டுகிறது.

இன்று சாதி அமைப்பு வெகுலாகத் தகர்ந்து கொண்டிருக்கிறது. அதற்குக் காரணம் தமிழ் இளைஞர்களால் தோற்றுவிக்கப்பட்ட தமிழ் ஈழப் போராட்டமும் அதற்கான இயக்கங்களும். இளைஞர்களின் போராட்டம் தோன்றிய உள் பின்னர், குறுக்கே நின்ற சாதித்தடிப்புகளும், அதன்வழி வந்த அடக்குமுறைகள் யாவும் தானாகவே இற்று விழுந்தன. இளைஞர்கள் இயக்க ரீதியில் இயங்கிய ஓடங்களில் கலப்புத் திருமணங்கள் நிச்சயமாக

சீருதுனை மேடை - 3

சாதி அமைப்புத் தகர்ந்து வருகிறதா?

அவனுக்கு மிருகங்களைக் கொலை செய்வதால் ஏற்படும் பாவம் குறைவு என்பது, சமயநோக்கு. ஆனால் வேறு குலத்தில் பிறந்தவன் இத்தொழிலை மேற்கொள்வானால், அவனுக்கு அதனால் பெரும் பாவம் சேர்கிறது என்பது விதி. ஆனால் இந்த விதி, பிராமண குலத்தவன் உண்மையான பிராமணனாக இருக்கும்வரை மட்டுமே செல்லுபடியாகக் கூடியது. பிராமணன் பிராமண நிலையிலிருந்து இறங்குவானால், ஏனைய சாதிய தர்மங்களும் குலைய ஆரம்பிக்கின்றன

பிராமணன் வழிவி, அதை ஒரு தொழிலாக — பொருளிட்டும் தொழிலாகச் — சடங்காகக் கொள்ளத் தொடங்கினான்.

இது சமய அடிப்படையில் வந்த சாதி அமைப்புக்குப் பலத்த அடியாக விழுகிறது. சமயத்துக்குக் காவலாக இருந்த பிராமணன் அந்த நெறியிலிருந்து வழிவழி போது, அதன் அடிப்படையில் எழுந்த ஏனைய சாதிய முறைகளும் தகர்வது தவிர்க்க முடியாததாகிறது

அதாவது சமய ரீதியில் எழுந்த சாதி அமைப்பு, அதன் உள்ளர்த்தம் கெட்டுப் புதிய வடிவம் பெறத்தொடங்கியது. ஆண்டான்-அடிமை முறைக்கு இது வழிவிட்டது. தாழ்த்தப்பட்ட மக்கள் எனப்படுவோர் 'பஞ்சமர்' என நாமம் குத்தப்பட்டு, மேற்சாதி மக்களின் அடிமைகளாக அவர்களுக்குக் குற்றேவல் செய்யும் நிர்ப்பந்தத்துக் கள்ளாகினர். இதனால் மேற்சாதிக்காரரின் சுயநல வணிக நோக்குப் பலப்படுத்தப்பட்டது. எந்தவித வேதனமும் கொடுக்கப்படாமல்,

மாவிட்ட புரம் கந்தசாமி கோயிலைச் சுற்றி நிழ்ந்த போராட்டங்கள், தாழ்த்தப்பட்ட மக்களின் எழுச்சியையும் அதற்குத் துணைநின்ற மாக்கிய சிந்தனையையும் காட்டுவனவாய், உள்ளன. புங்குடு தீவுக் கண்ணகி அமன்கோயிலைச் சுற்றியுள்ள நன்னீர்க்கிணறுகளில் தண்ணீர் அள்ளுவற்கு தாழ்த்தப்பட்ட மக்கள் அனுமதிக்கப்பட வேண்டும் என்ற ஒரு போராட்டம், காந்தியச் சிந்தனையின் அடிப்படையில் நடாத்தப்பெற்றது. ஆனால் வேடிக்கை என்னவெனில் மேற்குறிப்பிடப்பட்ட இரண்டு போராட்டங்களின் போதும் சாதி அடக்கு முறைக்குச் சார்பாக முன்நிற்காது நின்று

இப்போராட்டத்தின் காரணமாகப் புலம் பெயர்ந்த இளைஞர்கள் யுவதிகளிடையேயும் மேற்கு நாடுகளில் கலப்புத் திருமணங்கள் நிச்சயமாக தன. புலப் பெயர்வும் யாழ்ப்பாணச் சாதி அமைப்பு முறையைத் தகர்ச்செய்துள்ளது இது சாதிகளின் கலப்பு வலயக் கட்டமாகும்.

தகரத் தொடங்கியுள்ள சாதியமைப்பு முறை, கால மாற்றத்தின் வேகத்தால் இந்தக் கலப்புக் கட்டத்தையும் தாண்டி முற்றாகவே அடித்துச் செல்லப்பட்டுவிடும் என்பது உறுதி. இனிவரும் ஏற்றத் தாழ்வுகள் பணம், கல்விச் சம்பந்தமாகவே எழலாம். [

மனித உரிமைகள் என்னும்போது, பேச்சுச் சுதந்திரம் மற்றும் குடியியல் அரசியல் சுதந்திரங்களைக் குறிப்பதாக வழமையாகக் கருதப்பட்டு வந்தது. ஆனால் அண்மைக் காலத்தில், குறிப்பாக மூன்றாம் உலக நாடுகளில் அபிவிருத்தியின் ஊடாக நன்மை பெறவ

தீயில் பங்கு பற்று வதற்கு எல்லோருக்கும் உரிமை உண்டு. அந்த அபிவிருத்தியினால் ஏற்படும் அனுகூலங்களில் நியாயமான பங்கினைப் பெறுவதற்கு எல்லோருக்கும் உரிமை உண்டு என, இக்கருத்துருவம் பொருள் கொள்ளப்படுகின்றது.

இக்கருத்துருவம், அரசுக்கக் கொள்கைகளின் ஊடாக அதனைச் செயற்படுத்துவதற்கான முயற்சிகளும், அண்மையில் ஜெனீவாவில் நடைபெற்ற கூட்டத்தில் முன்னெடுத்தச் செல்லப்பட்டன. ஜனவரி மாதம், மனித உரிமைகளுக்கான ஐ.நா. நிலையம் ஆக்கூட்டத்தினை ஒரு வாரகாலமாக ஜெனீவாவில் நடாத்தியது.

ஐ.நா.வின் நான்காவது அபிவிருத்தித் தசாப்தத்தில்

கையாளப்படும் சர்வதேச அபிவிருத்தி உத்தியோகத்தில், 'அபிவிருத்திக்கான உரிமை'. பிரதிபலிக்கப்பட வேண்டும் என்று. இக்கூட்டத்தில் பங்கு பற்றி பவர்கள் வற்புறுத்திக்கான உரிமைபற்றிய ஐ.நா பிரகடனத்தை நிறைவேற்றியது. இந்த 'அபிவிருத்திக்கான உரிமை' என்ற எண்ணக்கருமுன் முதல் முன்வைக்கப்பட்டபோது, அதற்கு எதிர்ப்

புக்கள் இருக்கத்தான் செய்தன. குடியியல் உரிமைகளின் சில அடிச்சங்களுக்கு மேற்புத்திய நாடுகள் கொடுக்கும் மிதமிஞ்சிய அழுத்தத்திற்கு ஒரு 'மறுத்தாறு', மூன்றாம் உலக நாடுகள் இதனை முன்வைக்கின்றன என்று பலர் கருதினர்.

முன்னர் அமெரிக்க ஐ.நா. பதி நேசன், இத்தகைய உரி

முன்னர் அமெரிக்க ஐ.நா. பதி நேசன், இத்தகைய உரி

சக்கரவர்த்தி ராகவன்

தற்கால உரிமை, மேற்குறிப்பிட்ட உரிமைகளைவிட அடிப்படையானது என்ற எண்ணம் தோன்றியுள்ளது. இச்சிந்தனை மாற்றத்திற்கு அமையவே ஐக்கிய நாடுகள் சபையும் வேறு சர்வதேச நிறுவனங்களும் 'அபிவிருத்திக்கான உரிமை' என்ற கருத்துருவை முன்வைத்துள்ளன. அபிவிருத்

ஐ.நா.வின் நான்காவது அபிவிருத்தித் தசாப்தத்தில்

அபிவிருத்திக்கான உரிமை

அடிப்படை மனித உரிமை

தினோர்கள். அத்துடன் அடுத்த இரண்டு ஆண்டுகளில் நடைபெறவிருக்கும் முக்கிய ஐ.நா. மாநாடுகளின் நிச்சயநிரலில் இப்பிரச்சனை ஆடம்பெற வேண்டும் என, அவர்கள் வலியுறுத்தினார்கள்.

டிசம்பர் 1986 இல் ஐ.நா.வின் பொதுச்சபை, அபிவிருத்

புக்கள் இருக்கத்தான் செய்தன. குடியியல் உரிமைகளின் சில அடிச்சங்களுக்கு மேற்புத்திய நாடுகள் கொடுக்கும் மிதமிஞ்சிய அழுத்தத்திற்கு ஒரு 'மறுத்தாறு', மூன்றாம் உலக நாடுகள் இதனை முன்வைக்கின்றன என்று பலர் கருதினர்.

முன்னர் அமெரிக்க ஐ.நா. பதி நேசன், இத்தகைய உரி

ஆனால் படிப்படியாக, 'அபிவிருத்திக்கான உரிமை' ஓர் அடிப்படையான மனித உரிமையாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டுவிட்டது.

மூன்றாம் உலகத்தைப் பொறுத்தவரை சர்வதேச அமைப்புகளும் சக்திகளும், (11ஆம் பக்கம் பார்க்க)

ஈழத்தில் 1987 ஆம் ஆண்டு முதல் 1988 ஆம் ஆண்டு வரை வெளிவந்த தமிழ் நூல்களின் ஆய்வு அடிப்படையின் கீழ், அவற்றின் கட்டமைப்பு அல்லது வடிவமைப்பும் அச்சீடுப் பற்றிய கருத்துகளையும் ஆய்வுகளையும் நான் சரிவரத் தந்துள்ளேன் என நீங்கள் நம்பினால் நிச்சயம் ஏமாந்துதான் போவீர்கள். மேற்குறிப்பிட்ட காலகட்டத்தில் வடக்கு நீங்கலாக, கிழக்கிலும், தெற்கிலும் வெளிவந்த தமிழ் நூல்கள் அனைத்தும் அப்படியே முற்றுமுடிவாகும் எமக்கோ, எனக்கோ அல்லது உங்களுக்கோ கிடைத்திருக்கும் என நான் நம்புவதற்கில்லை. சுமார் நூற்றைம்பது நூல்களுக்குமேல் அச்சாகி வெளிவந்துள்ளன. இவற்றுக்கான தேடலின் போது ஏற்படும் தடங்கலும், தடையும், நாட்டு நிலையும் கூட எல்லோரையும் பாதித்திருக்கவே செய்யும்.

இவை ஒருபுறம் இருக்க; நூற்கட்டமைப்பு என்று குறிப்பிடும்போது ஒவ்வொரு நூலும் அவற்றின் வடிவமைப்பும் அச்சீடும் ஆகிய இரண்டு முக்கிய கூறுகளைக் கொண்டனவாகக் காணப்படுகின்றன. இச்சந்தர்ப்பத்தில் இத்தகைய சார்ந்ததோர் தெளிவான விளக்கம் அவசியம். புத்தக வடிவமைப்பும் அச்சீடுமே அழகியல் சார்ந்த பல்வேறு அம்சங்களை உள்ளடக்கிய நுணுக்கமான சிலை. அநுபவ உள்வாங்கலோடு கூர்மை பெறும் தனித்துவம் கொண்டது. மேலும் எந்தக் கலையைப் பற்றியும் முழுமையாக விளக்குவதற்குப் போதுமான ஏற்ற சொற்கள் எந்த மொழியிலும் இல்லை. மொழிகள் எவ்வாறு நிமிடத்திற்கு வளர்கின்றனவோ அவ்வாறே கலைகளும் புதிய பரிமாணத்தில் புதிய புதிய பரிணாமங்களைக் கொண்டு வளர்ந்த வண்ணமே இருக்கின்றன. ஆனால் வளரும் கலைகளின் தன்மைகளை விளக்க முடியாதிருக்கின்றதே மொழிக்கு — இது ஏன்? இவற்றுக்கு அநுபவ வாய்ப்பாகவும் உணர்வு பூர்வமாகவும் அன்றி அறிவு பூர்வமாக உடனடி விளக்கம் கொடுக்க முடியவில்லை.

குழு முயற்சி

நூல் வடிவமைப்பும், அச்சீடும் அவ்வாறுதான் சிறு குறிப்பிலே விளக்கம் சொல்ல இயலாத அளவிற்குச் சிரமம் தருகிறது. நாடகக்கலை பற்றி சொல்லும் போது அதன் முழுமை எவ்வாறு ஒரு குழுமுயற்சியின் வெளிப்பாட்டில் தங்கியுள்ளதோ அதே போலத்தான் நூற்கட்டமைப்பாகிய வடிவமைப்பும் அச்சீடும். அச்சியந்திரம், எழுத்துகள், ஒலியம், கோப்பாளர், பக்கம் கட்டுபவர், மென்மைன்டர் இப்படியாக எல்லோரினதும் கூட்டு முயற்சி வெளிப்பாடே நூற்கட்டமைப்பு. ஒருவரது கவனக்குறைவே அமைப்பைச் சீர்குலைத்துவிடும்.

ஈழத்தில் கடந்த சில வருடங்களாக — தற்போதைய குழுவில் தமிழ்ப்புத்தகங்கள் நிறையவே அச்சிடப்பட்டு வெளிவருகின்றன. இதனால் இந்தத்துறை பற்றிய வளர்ச்சியில் நாம் எவ்வளவுதூரம்

எமது தடத்தை ஆழமாகப் பதித்துள்ளோம் எனவும் பார்ப்பது அவசியமாகாதே. மேலத்தேய நாடுகளிலோ அல்லது இந்தியாவிலோ போன்று இங்கு படைப்பாளர்களிடமிருந்து எழுத்துப் பிரதிகளை வாங்கி நூல்களை வெளியிடும் நிறுவனங்களோ, அரச அமைப்புகளோ இல்லைதான். படைப்புகளுக்குப் பணம் கொடுப்பதற்குமே இல்லை. ஆனால் தமிழ் நூல்கள் வெளிவந்து கொண்டதான் இருக்கின்றன.

வடிவமைப்பும் அச்சீடும் — ஈழத்து நூல்களில் (1987 — 88) ஓர் ஆய்வு

றன. இது ஆரோக்கியமான நிலையே. அதேவேளை மரிப்புச் சிக்குமுரியதே.

ஏதோ விதத்தில் வெளிவரும் இந்நூல்கள் தரவாய்ந்தனவாக இருக்கின்றனவா என்றால் அதற்கு விடையிறுப்பதும் கொஞ்சம் கஷ்டமாகத்தான் இருக்கின்றது. படைப்பின்தரமோ, நூலின்தரமோ என்பது இன்னொரு சிக்கல். கைக்குக் கிடைத்த தொகையைக் கொண்டு ஏதோ ஒரு வகையில் ஒரு புத்தகத்தை அச்சிட்டு வெளியிட்டு விடுவோம் என்ற ஆர்வம் இருக்கின்றதே, இருந்திருக்கின்றதே



— தவிர அதன் வடிவமைப்பில் எவரும் அவ்வளவாகக் கவனஞ்செலுத்தியுள்ளனர் என்று சொல்லிவிடமுடியாது. அவ்வித ஆவல் எவரேனும் ஒரு சிலரிடத்தே காணப்பட்டாலும் அவை அச்சு அறிபர் — முகாமையாளர்களின் அவசரப்போக்காலும் அறியாமையாலும் முனை முறிக்கப்பட்டு விடுகின்றன. இன்னும் இவற்றையும் மீறி ஒருசிலர் இத்தகைய தடைகளைத் தாண்டி முன்னேறிய வேளையில் அச்சுக்கோப்பாளர், 'மென்மைன்டர்', ஆகியோரின் அசமந்தப்போக்கால் நூலின் வடிவமைப்பு முற்றாகவும் மாறிப்போய்விடுகின்றது.

கல்வயல் வே. குமாரசாமி

அழகியல் உணர்வு

நூற்கட்டமைப்பு, வடிவமைப்பு, அச்சீடு ஆகியவை அச்சுயந்திரத்தால்தான் பூரணமாகக் கூடிய தன்மைபலர் எண்ணலாம். ஆனால் இவை முற்று முழுதாக ஏதோ வெறும் இயந்திரமயமாக்கப்பட்ட ஒன்றல்ல. வளர்ந்து வரும் அழகியல் உணர்வு இழையேடிய நுண்கலை உணர்வு எண்ணவண்ணங்களின் அத்திபாரத்தைக் கொண்டதோர் செழுமை உணர்ச்சி நிரம்பப் பெற்ற கலாசிரிஷ்டி பூர்வமானதாக அமைக்கப்படவேண்டியதொன்று. சிறந்த முறையில் வடிவமைத்து அச்சிடப்பட்ட நூலைக்காணும் ஒருவரிடத்தே

அதனை ஒருமுறை எடுத்துப் பார்த்துவிட வேண்டும் என்ற தோர் மாறாத ஆவலைத் தூண்டக்கூடிய — தொற்றவைக்கக்கூடிய கவர்ச்சியை அது தன்னிடத்தே கொண்டு விளங்கவேண்டும். சில மலர்களிடத்தே காணப்படும் இந்த மோக வசியத்தை வாசகனிடத்தும் வடிவமைப்பு — அச்சீடு — நூற்கட்டமைப்பு ஆகிய இவற்றின் மூலம் நிச்சயமாகத் தொற்றவைக்கலாம். இது நூலின் அழகைக் கூட்டிக்

காட்டும் அதேவேளை விற்பனையிலும் விலக்கொன்றை அடையத் துணைபுரிகின்றது. இதனால் அடுத்த அதிக நன்மையைப் பெறும் வாய்ப்பை அடைபவர் அச்சுத்தினர். அதாவது ஏனைய நூல் வெளியீட்டாளர்களும் குறிப்பிட்ட நூலை வெளியிட்ட அச்சுத்தினரை நாடவைக்கும் நிலையை உருவாக்கக் கொடுக்கிறது. ஆனால் இவற்றையெல்லாம் மனங்கொண்டு செயற்படும் அச்சுத்தினர் ஈழத்தில் எவருமில்லை என்றே கூறலாம். இத்துறை சார்ந்தவர் இதனை இதுவரை ஏற்றுக்கொண்டதாகவும் தெரியவில்லை. தென்னிந்

தியாவில் — தமிழகத்தில் அன்னம், கீரியா, நர்மதா, கலைஞன், வானதி, சென்னைபுக்ஸ் முதலிய பதிப்பகங்களும் வெளியீட்டு நிறுவனங்களும் வடிவமைப்பு — அச்சீடு — நூற்கட்டமைப்பு மூலம் புதிய கோணத்தை அணுகியதோடல்லாமல் வெற்றியும் கண்டுள்ளன.

முதலீட்டாளர்களின் முனைப்பின்மை

ஈழத்தில் இவ்விதம் செயற்படுவதற்கு முதலீட்டாளர்கள் முன்வராமல் ஒருபுறமிருக்க, நூலாக்கச் செலவு மிதமிஞ்சிக் காணப்படுகின்றது (நூலைப்

பதிப்பிக்க முன்வருபவரிடம் ஆக்கச் செலவிலும் பார்க்க அச்சுத்தினர் ஐந்து மடங்கு அல்லது ஆறுமடங்கு செலவை அறவிட்டுக் கொள்ளும் அறியாமையும் முக்கிய காரணிகளாக ஒன்றுதான்.) மேலும் அச்சீடு தொடர்பான நவீன சாதனங்களைப் பயன்படுத்தாமையும், அவை பற்றிய அறியாமையும், அறிந்து கொள்ள முயலாமையும் இத்தகைய குறைபாடுகளுக்குக் காரணிகளெனலாம். இருப்பினும் வட இலங்கைத் தமிழ் நூற்பதிப்பகமாக விளங்கிய சுன்னைம் திருமகள் அச்சுத்தினரின் வடிவமைப்பும் குறிப்பிட்ட சில காலம்வரை மிசவுன்னத நிலையில் இருந்தமையை இத்

துறை தொடர்பான சிந்தனை யாளர் யாரும் மறக்கமாட்டார்கள். ஒரு காலகட்டத்தில் அங்கு அச்சிட்டு வெளியிட்ட நூல்கள் இன்றும் உதற்குச் சான்று பகர்கின்றன (தொல்காப்பியம், வித்துவ சிரோன்மணிசி. கணேசையர் பதிப்புகள், மட்டக்களப்புத் தமிழியல் முநலியன்) பெரும்பாலும் பல அச்சுக்கள் பழைய தேய்ந்து போன எழுத்துக்களையும், சாதனங்களையும் வைத்துக் கொண்டே

கற்கைநெறிகள் இன்மை

மேலும் நூல்வடிவமைப்பு, அச்சீடு பற்றிப் பகற்கைநெறிகள் பல்கலைக்கழக மட்டத்திலோ, கல்லூரிகளில் மட்டத்திலோ அன்றித் தனியார் நெறித்துறையாகவோ எம் நாட்டில் இல்லை. இவைபற்றிய சிந்தனைகள் பற்றிய ஆய்வரங்குகளோ கலந்துரையாடல்களோ கூட இதுவரை நடத்தப்பட்டதாகத் தெரியவில்லை. பத்திரிகைக்கலை பிப்ளோமாவின்போது கூறும் மட்டுமே உயிர் தரித்து உண்கலாடுகிறது. புத்தகம் ஒரு வெறும் சட்ப்பொருள் என்ற கோட்பாட்டிற்கும் சற்று அப்பால் அதனை ஒரு கருத்தின் வெளியீடு என்று ஏற்றுக்கொள்ளும் டி ருஷிய, சீன நூல்களின் கட்டமைப்பு — வடிவமைப்பு — அச்சீடு ஆகியன விளங்குகின்றன, அழகியல் நுண்ணுணர்வின் பரிணாம வளர்ச்சியுடைய தென நிறுவயுள்ளன.

புத்தகத்தின் பெளதீக வடிவம் அதனைப் பார்க்கும்போது படிக்கத்தூண்டுதல், வெறுப்பேற்படுத்தாதல், படித்துக் கொண்டுபோகும்போது சலிப்பேற்படுத்தாதல், பக்குவப்படுத்திப் பேணச் செய்தல் போன்ற மன்கூத்துவ ரீதியான பாதிப்புகளை ஏற்படுத்தவதை நாமே அநுபவபூர்வமாக உணர்ந்தறிந்திருக்கின்றோம். (இது அநேகமாக அழகியல் உணர்வு நிரப்பப் பெற்றவர்கள் மட்டிலாகவும் இருக்கலாம்) ஒரு கலைப்படைப்பின் உன்னத விளைவு அகமனவோட டங்களைப் பாதிப்பதுபோல் நூல் வடிவமைப்பும் அச்சீடும் உள்மனப்பாதிப்புகளை ஏற்படுத்தவே செய்யும். ஆகவே நூற்கட்டமைப்பு — வடிவமைப்பு — அச்சீடு வாசகனிடத்தே ஏற்படுத்தினை (Receptivity) உருவாக்கி விடுகிறது.

புறவடிவில் மட்டும்

இன்று ஈழத்தில் எண்பத்தியெட்டின் கடைசிப் பகுதிகளில் வெளிவந்த சில நூல்க

ளில், புறவடிவமைப்பில் மட்டுமே ஓரளவு கவனஞ்செலுத்தப்பட்டுள்ளது. வெறும் புறக் கவர்ச்சி மட்டும் நூலை வாழவைத்து விடுவதில்லை. இந்தப்புறக்கவர்ச்சி மாயையையே பலர் நூல்வடிவமைப்பு என நம்பிக் காண்டிருக்கின்றார்கள். புத்தக வடிவத்திற்கும் அதன் உள்ளடக்கத்திற்கும் அர்த்தபுஷ்பயான ஒரு தொடர்பிருத்தல் அவசியம். அது வாசகனிடத்தே அகவயமாக உள்ளடக்கத்தைப் பற்றிய பாதிப்பை உருவாக்கவேண்டும். புத்தகத்தைத் திறந்து இரண்டொரு பக்கங்களுக்கு மேலே தொடர்ந்து படிக்க முடியாதவாறு கண்ணுக்கு எரிச்சலையும், உளைச்சலையும் தருவனவாக உள்ளே அச்சீடு இருத்தலாகாது. ஆனால் இந்தப் பண்புகளே ஈழத்தில் வெளிவந்த பல நூல்களில் காணப்படுகின்றன. எழுத்துத் தெளிவின்றியும் மைகுப்பியும், மை போதாமலும் (அதாவது அழுத்தம் கூடியும் குறைந்தும்) பக்கங்கள் பிசிறலாயும், மை விசிறப் பெற்றுப் பறல புள்ளிகள் விழுந்ததாயும், வாசகன்கண்களுக்கு உறுத்தலையும் நெருக்கடியையும் உண்டுபண்ணுவனவாகவும் காட்சியளிக்கின்றன. இவை வாசிக்கும் ஆசையையும் ஆவலையும் மூலவேதோடு பிடுங்கி எறிந்து விடுகின்றன.

அச்சீடுகையில் பொறுப்பின்மை

நூறு தடவை ஒரு 'போம்' அழுத்தப்பட்டு — அச்சிடப்பட்டும் அப்பக்கங்கள் திரும்ப அச்சுப்பட்டு, சுத்திகரிக்கப்பட்டு — எழுத்துகளிடையே நிரம்பிய அடைசல் நீக்கி — பக்கம் மறுசீரமைக்கப்பட்டுத் திரும்பப் பதிக்கப்படுவதில்லை. இந்த அவதானிப்பும் கவனிப்பும் குறைந்தது இருநூறு பிரதிகளுக்கொருதரமாவது கவனிக்கப்படல் மிக மிக அவசியம். ஆனால் அது ஈழத்தில் எங்கும் நடப்பதே இல்லை எனலாம். ஒரு முறை அச்சுவானத்தில் ஏற்றி விட்டால் குறைந்தது ஆயிரம் தடவை யோ, இரண்டாயிரம் தடவையோ அதற்கு மேலோ ஓடி முடித்த பின்னரே அந்த "போம் பிளேட்" இயந்திரத்தை விட்டு இறங்கும் பக்கியத்தைப் பெறுகின்றது. வயோதிபமடைந்த எழுத்துகள் உறுப்புக்கள் நடுக்கமெடுத்து, தொப்பை விழுந்து சளிந்து காணப்படும் அலங்கோலம். இதன் வளைவை பக்கங்கள் தெளிவின்றி மனநெருக்கடியையும் உளைச்சலையும் வாசகனுக்குத் தருகின்றன.

இவற்றையெல்லாம் கவனிக்க சில அச்சியந்திர மேற்பார்வையாளர் சில ரேம் விரும்பினாலும் முகாமையாளரோ, முதலாளியோ விரும்புவதில்லை. ஏனெனில் அவர்களுக்கு எவ்வளவு விரைவாக அச்சிட்டுக் கட்டி முடித்து ஒட்டி வெட்டிக் கொடுத்து விட்டமுடியுமோ அவ்வளவு கெதியில் வேலை ஒழியவேண்டும். டிஸ்பிற்றினையோ, பனடோலேயோ கையில் எடுத்துக் கொண்டே இத்தகைய நூல்களைப் படிக்கத் தொடங்கவேண்டும். நூலை அச்சிச் செய்பவர் இவை பற்றி (11ஆம் பக்கம் பார்க்க)

அதிகாலை ரயில்களைப் பற்றி...

— போரிஸ் பாஸ்டர்னாக்

அவ்வாண்டின் குளிர் பருவக் காலத்தில்
நான்மாஸ்கோ
நகருக்கு வெளியிலே குடியிருந்தேன்;
என்றாலும்,
நகரத்தில் ஏதேனும் கடமை அழைத்திட்டால்,
வெண்பனியில் உறைபனியில், வீசுகின்ற
குளிர்காற்றின்
வழியூடே நகர்நோக்கிப் பயணத்தை
மேற்கொள்வேன்.
வீடியலுக்கு முன்பேநான் வெளியெங்கும்
கும்பிருட்டாய்
இருக்கின்ற வேளையிலே வீட்டைவிட்டுக்
கிளம்பிடுவேன்;
நெறுநெறுக்கும் என்றன்கால் அடியின்கீழ்
எழுப்புகை
காணகத்தின் இருளத்தைக் கடிதே
விரட்டிவிடும்.
ரயில்பாதைக் கடவைக்கு அருகில் நான்
வருந்தேரம்
வெட்டவெளிப் பரப்பிலுள்ள வில்லோ
மரங்களெலாம்
கண்ணுக்குப் புலனாகும்: கார்கால
இரவதனின்
குளிர்ந்த குழிக்குள்ளே பதித்ததுபோல்
தோற்றுக்கின்ற
தாரகைக் குலங்களெலாம் தலைக்குமேல்
ஒளிசிந்து
பலசமயம் மெயில்வண்டி, இல்லையெனில்
எண்ணட்டு
ரயில் வண்டி எனைத்தாண்டிச் சென்றுவிடும்;
என்றாலும்
ஆறுமணி நால்நிமிட வண்டியைநான்
பிடித்திடுவேன்.
முகத்தைச் சுருங்கவைக்கும் ஸர்க்கமுடன்,
ஒருபெரிய
ஒளிவட்டப் பெருவெளிச்சம் உருக்காட்ட,
செவிடுபட்டு
அதிகின்ற பாதாள வழிவழியே
வெளிச்சமிட்டு
ரயில் வண்டி வேகமுடன் ஓடிவந்து
தான்நிற்கும்.
ரயில்வண்டிப் பெட்டிக்குள் நிலவுகின்ற
கதகதப்பின்
நெருக்கத்தில், ரத்தத்தின் மரபுக்கு
அடிபணிந்து
என்தாபின் மார்பகத்தில் முதன்முதலில்
நான்குடித்த
அமுதுக்குத் தலைவணங்கி எனைநானே
மறந்திருப்பேன்.
அமைதியுடன் நானமர்ந்து, கடந்துவிட்ட
காலத்தின்
போர்மற்றும் வறுமையெலாம் நிறைந்திருந்த
காலத்தின்
ஊடாக ரஷ்யாவின் வதனத்தின்
இணையற்ற
அழகுதனைப் பலப்பலவாய் இனங்கண்டு
கொண்டிருப்பேன்.
ரயிலிலுள்ள பெண்கள், அவரருகே
வீற்றிருக்கும்
பள்ளிசெலும் சிறார்கள், பயணிகள்,
தொழிலாளர்
எனப்பலவாய் அமர்ந்திருக்கும் யாவரையும்
நான்பார்ப்பேன்.
அவரையெலாம் தெய்வமாய்த் துதிசெய்யா
திருப்பதற்குப்
போராடிக் கொண்டேநான், அவரையெலாம்
அமைதியுடன்
பார்த்தே மனத்துக்குள் பாராட்டிக்
கொண்டிருப்பேன்.....
அடக்குமுறை, பசித்துயரம், மிடிமைமுத
லானவற்றின்
நுகத்தடியைத் தாங்கிநின்ற அடையாளம்
தெரியாமல்,
புதுப்புதிதாய் விளைத்திட்ட துயரங்கள்,
சோதனைகள்,
புதிதான திசைவழிகள் யாவிணையும்
அவரெல்லாம்
நாட்டின் எஜமானர்கள்போல் தாங்கிக்கொண்
டிருந்திட்டார்.
புத்தகங்கள் தயில்முழுகி இருந்திட்ட
இளம்மக்கள்,
பக்கங்கள் தமைப்புரட்டிப் பார்த்திருந்த
இளம் சிறார்கள்
எல்லோரும் குதிரையொன்று இழுக்கின்ற
வண்டிக்குள்
அடைந்து கிடப்பதுபோல் அவரவர்தம்
போக்கினிலே
ஆங்காங்கே வெவ்வேறு கோலத்தில்
அமர்ந்திருந்தார்.

இருபதாம் நூற்றாண்டின்
மாபெரும் கவிஞர்களுள் ஒருவ
ரான போரிஸ் பாஸ்டர்னாக்கின்
பிறந்தநாள் நூற்றாண்டு விழா
1990 ஆம் ஆண்டில் உலகம்
முழுவதும் கொண்டாடப்பட
உள்ளது. பாஸ்டர்னாக்கின்
கவிதைப் படைப்புகள் ரஷ்ய
மற்றும் உலகக் கவிதைத்
துறையில் ஒரு சகாப்தத்தை
உருவாக்கின எனலாம்.

வெளிநாடுகளில் உள்ள மக்
கள் இவர் உரைநடையில் எழு
திய "டாக்டர் ஷிவாகோ"
என்ற நாவலை மட்டுமே அறிந்
திருப்பது, அல்லது நாவலைப்
பற்றி அறிந்திராமல் மேலை
நாடுகளில் அது பிரசுரமான
போது ஏற்பட்ட பரபரப்பான
சம்பவங்களை மட்டுமே அறிந்
திருப்பது துரதிருஷ்டவசமா
னது.

என்ற கவிதையும் (1925-26),
லெப்டினென்ட் ஸ்கமிட் (1926
- 27) என்ற கவிதையும் பின்
னர் வெளிவந்தன. அடுத்த
சில ஆண்டுகளில் "ஸ்பெக்
டேர்ஸ்சிய்" என்ற நாவலை
கவிதை நடையில் எழுதி வெளி
யிட்டார்.

புரட்சியின் நோக்கம் நேர்
மையானது; அதன் தார்மீக
நோக்கங்களும் குறிக்கோள்க
ளும் உன்னதமானவை என்று
பாஸ்டர்னாக் உணர்ந்திருந்
தார்; ஆனால், இக் குறிக்கோ
ள்களை அடைவதற்கு
வன்முறையைப் பயன்படுத்த
வதை அவர் ஏற்றுக் கொள்
ளவில்லை. அவரது கருத்தின்
படி, சமுதாய வளர்ச்சிப்
போக்கை வலுக்கட்டாய நட
வடிக்கைகள் மூலம் மாற்றி
விட முடியாது. கலையைப்
பற்றிய அவரது கருத்தும்

திகள் பலருக்குச் சவாலாக
அமைந்தன. இதனால் பல
முறை அவருக்குத் தொல்லை
ஏற்பட்டது 1930, 31 இல்
அவர் மறுபிறப்பு என்ற மற்
றொரு கவிதை நூலை எழு
தினார். கவிஞரிடம் உருவாகி
வந்த புதிய கண்ணோட்டங்
களை இந்நூல் வெளிப்படுத்தி
யது.

1934 ஆம் ஆண்டு நடைபெற்ற
சோவியத் எழுத்தாளர்களின்
முதலாவது தேசிய மாநாட்டி
லும், பின்னரும் பாஸ்டர்னாக்
கின் கவிதைகள் பெரும் சர்ச்
சைக்கு இடமாயின; காரசா
ரமான விவாதங்கள் எழுந்
தன. இதனால் அவரது நிலை
மை இலும் சிக்கலானது.
ஆனாலும் அவரது சக எழுத்
தாளர்கள் பலருக்கு நேர்ந்த,
உழைப்பு முகாமுக்கோ மரண
தண்டனைக்கோ ஆளாகும்

போரிஸ் பாஸ்டர்னாக்

4 சூழ்பெற்ற ஓவியரும்,
ரஷ்ய கவின் கலைகள் பேர
வையின் உறுப்பினரும், லியோ
டால்ஸ்டாயின் "புத்துயிர்ப்பு"
என்ற நாவலிற்கு அற்புதமான
படங்களை வரைந்து தந்தவ
ரும் (அப்படங்களை லியோ
டால்ஸ்டாய் மனம்விட்டுப்
பாராட்டியுள்ளார்), 20 ஆம்
நூற்றாண்டைச் சேர்ந்த ரஷ்ய,
மேற்க ஐரோப்பிய அறிவுக்
துறைபினரின் உருவப்படங்
களை வரைந்து புழ்பெற்ற
வருமான லியாவித் பாஸ்டர்
னாக் என்பவரின் புகல்வரா
கப் பிறந்தார் போரிஸ் பாஸ்
டர்னாக் (1890 - 1960)
பாஸ்டர்னாக்கின் முதல் கவி
தை 1913 ஆம் ஆண்டு,
லிபிக்கா என்ற சஞ்சிகையில்
வெளிவந்தது, அடுத்த ஆண்டு,
அவர் பட்டப் படிப்புக்கான
தேர்வுகளில் தேர்ச்சிபெற்ற
பிறகு, தமது முதல் கவிதைத்
தொகுதியை பூர்த்தி செய்
தார். அதன் பெயர் மேகங்க
களில் இரட்டையர் என்பதா
கும். எனது சகோதரியின்
வாழ்க்கை என்ற நூலை 1917
இல் எழுதினார். அது 1922
இல் வெளிவந்தது. 1918 ஆம்
ஆண்டில் பனிப்புயலின் பாது
கி ரம்மின் என்ற கவிதையையும்
எழுதினார். "உன்னதமான
பிணி" (1923, 1928) என்ற
கவிதையில் வெளிணைச் சித்தி
ரித்தார். "1905 ஆம் ஆண்டு"

சமுதாயத்தைப்பற்றிய அவ
ரது கருத்தும் ஒன்றுக்கொன்று
நெருக்கமான தொடர்புடை
யவையாகும். கலையை ஒரு
புனிதமான துறையாகக் கருதி
னார். எந்தவித சித்தாந்த
நோக்கங்களுக்கும் இதுர பிற
நோக்கங்களுக்கும் படைப்பாக்
கப் பணியை உட்படுத்திவிடக்

கதி இவருக்கு ஏற்படவில்லை.
கைது செய்யவேண்டிய நபர்
களின் பெயர்ப் பட்டியலில்
இருந்து பாஸ்டர்னாக்கின்
பெயரைஸ்டாலினே நீக்கிவிட்டு
இவ்வாறு கூறியதாகச் சொல்
லப்படுகிறது: "இந்த சொர்க்க
வாசியை அமைதியாக விட்டு
வையுங்கள்" அவரது கவிதை



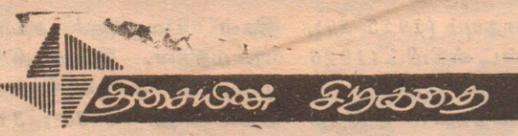
கூடாது என்று அவர் கருதி
னார். அவரது கருத்தின்படி,
கலையானது கடற்பஞ்சு போன்
றது; அது கிரகீக்கும் தன்மை
யும், கரையும் தன்மையும்
கொண்டிருக்க வேண்டும்.
'ஸ்டாலின்' காலத்தில் அவ
ரது கவிதைகள் இலக்கியவா

களைப் பிரசுரிக்க அனுமதி
கிட்டவில்லை. எனவே மொழி
பெயர்ப்புப் பணியில் ஈடுபட்
டார். பாஸ்டர்னாக் ஆங்கில
மும், ஜெர்மன், பிரெஞ்சு
மொழிகளும் நன்சிறந்தவர்;
மொழிப்புலமை வாய்ந்தவர்.
ஜெர்மன் மகாகவி கதே,
ஷேக்ஸ்பியர், ஷேக்ஸ்பி, கீட்ஸ்,
வெர்லேயன் ஆகியோரது
படைப்புக்களை அவர் மொழி
பெயர்த்தார். அவை இன்னும்
இலக்கியச் சிறப்புடைய
வைபவம் மதிக்கப்படுகின்
றன. 1941-45 ஆம் ஆண்டு
போருக்கு சற்று முன்னர்
"அதிகாலை ரயில்கள்",
என்ற தலைப்பில் கவிதை
களை எழுதினார். அவற்
றில் அவரது கவிதை நடை
சற்று மாறி இருப்பதைக்காண
லாம். போரிஸ்தோது அவர்
எழுத்தாளர் பிரதிநிதியாகப்
போர்முனைக்குச் சென்று கட்
டுரைகளை எழுதினார். அக்
கட்டுரைகள் படைவீரர்களுக்
குச் சமர்ப்பணம் செய்யப்பட்ட
ன.

பாஸ்டர்னாக் எழுதிய
'லூவரின் குழந்தைப் பருவம்'
(11 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

மாநகரின் பாதாள ரயில்வண்டிப்
பாதையதன்
மங்கலொளி வேகத்தி விருந்தே
வெளிப்பட்டு.
எங்கணுமே பரவுகின்ற வெள்ளிய
மானொளி
தனில் இருட்டு கரைகின்ற தருணத்தில்
நாங்களெலாம்
மாஸ்கோ நகருக்கு வந்தே சேர்ந்திட்டோம்.
வருங்காலச் சந்ததியர் வெளிவாசல்
தனைநோக்கி
விரைந்திட்டார்; விரைந்தேகும் வேளையிலே,
பூணத்தின்
வாசியும் புதியதொரு சோப்பின்
மணத்தோடு,
தேன்மணக்கும் ரொட்டியதன் தெவிட்டாத
மணத்தன்னை
எங்கணுமே தெளித்தவண்ணம் வெளியேறிச்
சென்றிட்டார். 1941

ஆங்கிலம் வழி
தமிழில்: ரகுநாதன்



கனடாவிலிருந்து எனது மூத்தமகன் கடிதம் எழுதி இருந்தான். என்னைவிட அவனின் தாய் அக்ஷயத்ததைப் பல முறைகள் படித்திருப்பாள்; அந்த 'பலமுறைகளின்' பின்புதான்; நான் அந்தக் கடிதத்தைப் படிக்க முடிந்தது.

'என்னப்பா நாங்கள் நினைச்ச மாதிரி மகனுக்கும் கனடா பிரஜா உரிமை கிடைச்சுப் போச்சு. இளைய வன் போய் இப்ப ஒன்றரை வருசம்தானே. அவனும் கனடா பிரஜை ஆகிவிடுவான். பின்ன ... மகனையும் எடுக்கிறதாய் எழுதி இருக்கிறான். பிறகென்ன நாங்களும் அங்க போய் நிம்மதியாய் சீவிக்கலாம்.....'

மனைவி சொல்லி விட்டு 'தம்பி இஞ்ச வாறும் ஐயாவுக்கு நடக்க முடியாது ... என்று அந்த இளைஞன் அழைப்பதும் ... என் காதுகளுக்கு நன்றாகக் கேட்கின்றது. அந்த இளைஞன் ச பாத்துக்களை வாசலில் கழட்டி விட்டு, கொண்டு வந்த 'ரவலிங் பேக்கை' கீழே வைத்து விட்டு அந்த ஹோலின் முன்பு பகுதியில் இருந்த சோபா செற்றிகளைக் கடந்து ... பின் சாப்பாட்டு மேசையையும் கடந்து அதன் மறைவில் 'மூன்றுக்கு ஆரடி' கட்டிலில் குந்தியிருக்கும் என்னை நோக்கி வந்தான்.

நான் மரியாதைக்காக எழும்ப முற்பட்டேன்.

'நீங்க இருங்க ... இருங்க, ... என்றவாறு அவன் என் கட்டில் ஓரம் வந்து விட்டான்.

அவதூக்காரர்கள்

என்னுள்ளும் ஒரு வித மகிழ்வு பொங்கிக் கொண்டு தான் இருந்தது. என்னை முடியாததுகளை என் பிள்ளைகள் முடித்து விட்டார்களே என்று நினைக்கும் போது ... என் மனைவியைப் போல நானும் கனடா மண்ணின் சுகத்தில் மிதக்கத் தொடங்கினேன்.

என் மகனின் கடிதம் என் கரங்களுக்குள் பட படத்துக் கொண்டிருந்தது. நான் அந்த இளைஞனின் முகத்தை மீண்டும் பார்க்கின்றேன். 'யாராக இருக்கலாம்?'

என்னை இன்னும் அந்த இளைஞன் இனங் காண முடியவில்லை. என் தோல்வியை உணர்ந்ததா என்னவோ ... என் மனைவியே சொன்னாள்:

'ஆஞ்சாருங்கோ ஆனைக் கோட்டை டேவிட் ... ம ... க...ன் ...' என் மனைவி முடிக்கவில்லை எலக்கு எல்லாமே புரியத் தொடங்கி விட்டது. 'தம்பி ... நீர் ... டேவிட்டின் மூத்தவனே ...' நான் அந்த இளைஞனைக் கண்டு பிடித்து விட்டதாக நினைத்துக் கேட்டேன். அவன் தலையை ஆட்டி விட்டு 'இரண்டாவது மகன்' என்றான். நான் அந்த இளைஞன் மீறும் கீழும் பார்த்தேன் ...

நன்றாக அந்த இளைஞன் மேலும் கீழும் பார்க்கின்றேன். என் கண்களிலிருந்து கண்ணீர் கசிகின்றது. என்னையறியாமல் என்னுள் அழகை பொங்கிக் கொண்டு வந்தது. தேம்பி அழ நினைக்கின்றேன். அழுகின்றேன்.

என் நிலை அந்த இளைஞனை ஏதோ செய்திருக்க வேண்டும். என் மனைவி 'அவர் இப்ப கொஞ்சக் காலமாய் உப்படித்தான் ...' நீங்க இஞ்ச வாங்க அந்த ரூபியல் பேக்கை வைத்து விட்டு அங்க ... பின் பக்கமாய் பாத்றாம் இருக்கு குளிச்சுப் போட்டு வாங்க.....' என்று ஏதோ ஏதோ எல்லாம் சொல்வது

கனடா நகரத்தின் அழகும், இயற்கை செயற்கை தோற்றங்களும் என் கண்முன்னால் நடனமாடத் தொடங்கின. மூத்தமகன் முன் எழுதிய கடிதங்களை எல்லாம் நினைவு கூர்ந்து கனடாவின் உருவத்தைப் படம்பிடிக்கலானேன். அப்போது ...

தெருக்கதவை யாரோ தட்டும் ... 'யார் அப்பா அது' என் கட்டில் ஓரமாய் குந்தி இருந்து என்னைப் போல கனவில் மிதந்து கொண்டிருந்த மனைவியைத் தட்டினேன்

'இந்த நேரத்தில் ... சே பெரிய கரைச்சல் கொஞ்ச நேரமாவது சும்மா இருக்க விடுகிதுசளா ...' சினந்து கொண்டு என் மனைவி எழுந்தாள் சப்பரம் போல அச்சந்தாள்.

திருமலை சுந்தா

வீட்டு வெளிவாசல் கதவைத் திறந்து ... முற்றத்தில் ஓறங்கி தெருக்கதவை நோக்கி என் மனைவி நடக்கத் தொடங்கினாள். நான் மீண்டும் என் மூத்தமகனின் கடிதத்தைப் புரட்டத் தொடங்கினேன். அந்த கனடா நகரத்தின் அழகும் ... நகரீக வாழ்வும்

'ஐயா ... ஐயா ...' திடுக்கிட்டே விட்டேன். யாராக இருக்கலாம்? வீட்டு வாசல் கதவடியில் ஒரு இளைஞன் நின்று - என் மனைவி என்னை நோக்கி வருவதும் என் கண்களுக்குத் தெரிகின்றது.

'யாரென்று தெரியுமே நன்றாகப் பாருங்கோ

மெது..... மெதுவாக மடித்து ஒ முடியவில்லை நீட்டி நீட் ... 'ஆ' ... என்ன வே தனை ஐயோ ... அம்மா

'என் எதிரிக்குக்கூட இந்த மூட்டுவாதம் வரக்கூடாது' என் வழமையான வேதனைக் குரல் தொண்டைவரை வருகின்றது. தொண்டைக்குள் ஏற்பட்ட அந்தக் குரலின் சுரண்டல் ஒருவித அரிப்பை ஏற்படுத்தும் அந்த வழமையான இருமலும் என்னுள் பற்றிக் கொள்கின்றது. இருமுகின்றேன்,

என் மகனின் அந்தக் கனடா கடிதம் இன்னும் என் கைக்குள் தான் இருக்கின்றது. இரண்டு முறைகள் படித்து விட்டேன். மூன்றாம் முறையும் அதைப் படிக்கும் ஆவல் ஏற்பட்டது. ஆனால்

அந்த இளைஞன்..... டேவிட்டின் இரண்டாவது மகன்..... அவனின் திடீர் வரவால் ஏற்பட்ட அந்த வேதனைகள் .. என் சிந்தனை மேகங்கள் ஆறு வருடத்துக்கு முன்னால் நடந்து போன 'டேவிட்டின்' மரண ஓலத்திற்கு பேய் மழை பொழியத் தொடங்கியது.

என் சிந்தனைகள் இனிப்பவை, சில கசப்பானவைகளாகவும் இருக்கலாம். ஆனால் இந்த சிந்தனைகள் இருக்குமட்டும் எனக்கு யாரின் உதவியும் தேவைப்படுவதில்லை. நான் இறக்குமட்டும் என் சிந்தனைகளோடு வாழ்வேன் என்பது எனது உறுதியான நம்பிக்கை.

யம் உரித்துக் கொண்டிருக்கிறேன்.

நான் இந்த சொகுசு கட்டிலில் படுத்தபடி இழந்த ஆறு வருடங்களை உரித்துப் பார்க்க முற்படுகின்றேன். அந்த முடிந்து போன சம்பவங்கள் எல்லாம் சினிமாப்படம் போல என் ஞாபகத் திரையில் வண்ணப் படங்களாக ஓடத் தொடங்கின

ஆயிரத்துத் தொளாயிரத்தி எண்பத்தி மூன்றின் கடைசிப் பகுதி அது. என் மனைவியின் மூத்த தமக்கையாரின் கடைசி மகனுக்கு உடல்நிலை சரியில்லை என்று உடல்வருமாறு கடிதமும் வந்திருந்தது. என் மனைவி தனது நாற்பது வயதினை மறந்து அழத்தொடங்கி விட்டாள். 'வருத்தம் தானே யாழ்ப்பாணத்தில் இல்லாத வைத்தியமா? சுகப்பட்டு விடும். சரி அப்படி போவதென்றாலும் இஞ்ச திருக் கோணமலையில் இருந்து பஸ்சே ஓடுது அங்க போக என்ன?' என்று சொல்லியும் அவன் அழகை உடம் மாறவில்லை.

பின்னர் என்ன? பெண்களின் கண்ணீர் தான் யாழ்ப்பாணத்தின் ஷெல் அடிகளைக்கூட தகர்த்து விடுமே!

இஞ்சார் திருக்கோணமலை நிலை யாழ்ப்பாணத்தில் இல்லை யாழ்ப்பாணத்து நிலை இஞ்ச இல்லை. இஞ்ச சிங்களவரின் மீன் வெட்டும் கத்திக்குப் பயப்படவேண்டும். அவர்களுக்குத் துணை போகும் இராணுவத்துக்குப் பயப்படவேண்டும். ஒரு நாள் இரண்டு நாள்

தன்கைணிக்குப் போக வேண்டும். ஒரு வாகனமும் இல்லை, நடந்தாவது போய்த்தான் திர வேண்டும் நடக்கத் துணிந்தோம். நடந்தோம். அப்போது தான்

அந்த லொறி ஓம் 'எங்க போறீங்க' முன் சேற்றிலிருந்த ஒரு இளைஞன் என்னிடம் கேட்டான். நான் சொன்னேன். ... 'வாங்க ... போற வழிபில இறக்கி விடுறம்.....' என்று எங்களை அந்த இளைஞன் அழைத்தான்.

நாங்கள் அந்த லொறியில் ஏறிய பின்னர்தான் பின்னர்தான் எங்களுக்கு அந்த இளைஞர்கள் யாரன் பது புரிந்தது.

அவர்களின் கைகளிலுள்ள அந்த வெளிநாட்டு வகை வகையான துப்பாக்கிகள்

'பயப்படாதீங்க நாங்க ... ஆனைக்கோட்டை மாதா சிலையடியில் இறக்கி விடுறம். நீங்க அங்கால எப்படியாவது போங்க

ஒரு பக்கம் சந்தோஷமாகவும் இன்னொரு பக்கம் பயமாகவும் உடல் குளிர்ந்து அனலாங்கி கொண்டே இருந்தது.

அவர்கள் சொன்னது போல குறித்த இடத்தில் தான் இறக்கி விட்டார்கள். மலை இருளைச் சாப்பிடும் நேரம்

எங்களுக்கு திக்கு திசை தெரியவில்லை



அந்தச் சிந்தனைகளின் ஒன்றான டேவிட்டின் ஞாபகந் தான் இப்போதும் ஒப்போதும் ...— என் குமுறலுக்கும், விம்மலுக்கும் காரணிகளாக இருக்கலாம்?

'பாத்தூரில்' சத்தம் கேட்கின்றது. 'இஞ்சார் ... பொடியன் குளிக்கிறான். சாப்பிட ஏதும் இருக்கா

'கறி இருக்கு ... சோறு இல்லை ... கொஞ்சம் மாலைக்குழைத்துப் போடப் போறேன் புட்டும் முட்டைப் பொரியலும் ... கறியும் காணுந்தானே அப்பா

என் மனைவி இப்போது முட்டைப் பொரியலுக்கு வெங்கா

சுத்தோட அழிக்கிறது அழிந்து ... போற உயிர்கள் போய்... பிரச்சினைகள் தூர்ந்து போய் விடும். ஆனால் யாழ்ப்பாணத்தில் இதுக்குள் நாங்களும் போய்

எந்த இடி இடித்தாலும் என் மனைவியின் அந்தக் கடைசி ஆயுதம் என்னை வென்று விட்டது.

யாழ்ப்பாணத்தில் பல கஷ்டங்களுக்கும் மத்தியில் ... மூன்று நாள் பயணத்தின் பின் இறங்கிய பின்னரே இல்லாள் உள்ள சஷ்டங்களைப் புரிந்து என்னையும் புரிந்து கொண்டாள்.

வந்தது வந்தாயிற்று... யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து சித்

எங்களை லொறியில் ஏற்றி னுனை ஒரு இளைஞன் அவனும் எங்களோடு இறங்கிக் கொண்டான். லொறி போய் விட்டது. எங்களின் நிலை அந்த இளைஞனுக்குப் புரிந்திருக்க வேண்டும் அவன் யாரையோ கூப்பிட்டான் ... என்னமோ சொன்னான். அவன் எங்களைப் பார்த்து விட்டு ஒரு சைக்களை கூப்பிட்டவரிடமிருந்து பெற்றுக் கொண்டு அந்த ஒழுங்கையால் போய் விட்டான்.

சைக்கிள் கொடுத்தவர்... .. எங்களிடம் வந்தார் நீங்க இனி அங்கால போக ஏலாது .. இருட்டிப் போச்சு வாங்க என்ற வீட்டில் நின்றுட்டு நாளைக்கு விடியப் போகலாம் என்றார்.... (9ஆம் பக்கம் பார்க்க)

திரை-அறிவுப்போட்டி இல.4

போட்டி விதிகள்

1. பல் திறை சார்ந்த பொது அறிவில் ஆர்வத்தை ஏற்படுத்துவதே போட்டியின் நோக்கமாகும்.
2. பாடசாலை மாணவர்கள் அனைவரும் கலந்து கொள்ளலாம்.
3. ஒருவர் வீரும்பிய தொகையான விடைத்தாள்களை அனுப்பலாம். ஒவ்வொரு

விடைத்தாளுடனும் போட்டிக்குரிய விண்ணப்பப்படிவம் தனித்தனியாக இணைக்கப் பட்டிருக்க வேண்டும். (படிவம் 11 ஆம் பக்கத்தில்)

4. முடிவு திகதி 19/3/1990
5. சரியான விடைத்தாள் பரிசுக்குரியதாகத் தெரியப்படும், ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட சரியான விடைத்தாள்கள்

கிடைக்குமிடத்து, பரிசுக்குரியவர்கள் குலுக்கல் முறையில் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவர்.

6. நடுவர்களின் தீர்ப்பே முடிவானது.
 7. 1 ஆம் பரிசு - ரூபா 50/=
 - 2 ஆம் பரிசு - ரூபா 30/=
 - 3 ஆம் பரிசு - ரூபா 20/=
- பரிசுகள் காசுக்கட்டளைகள் மூலம் உரியவர்களுக்கு அனுப்பி வைக்கப்படும்.

8. போட்டி தொடர்பாக கடிதத்தொடர்பு மேற்கொள்ளப்படமாட்டாது. □

2. அனைத்துலக மனித உரிமைகள் நாள் எப்போது கொண்டாடப்படுகிறது.

3. 1992 ஆம் ஆண்டு ஏன் நெட்டாண்டு ஆகக் கொள்ளப்படுகின்றது?

4. உலக அதிசயங்களுள் ஒன்றான தாஜ்மகாலைக் கட்டுவித்தவர் யார்?

5. திரவ நிலையில் உள்ள உலோகம் எது?

6. மனோன்மனியம் நாடக ஆசிரியர் யார்?

அவதிக்காரர்...

(8 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)
நாங்கள் சம்மதித்தோம். அவர் எங்களை அந்த ஒலைக்கு அழைத்துக் கொண்டு போனார்... போன பின்புதான்... அழைத்துக் கொண்டு போனவரின் தராதரம் எங்களுக்குப் புரிந்தது. அவரின் ஏழ்மையின் கொடுமை.....

அவர்கள் எங்கள் இரவுச் சாப்பாட்டைப் பற்றிக் கதைப்பது எங்களுக்குப் புரிந்தது. நான் அவரை..... அவர்தான் டேவிட்..... டேவிட்.....

'டேவிட்..' என்னை யறியாமல் கத்துகின்றேன் 'என்னப்பா.....' என்மனைவியின் கதறலும்... டேவிட்டின் இரண்டாவது மசனும் என் மூன்றாம்... நிழலாகத்தான் தெரிகிறார்கள்.

'ஒன்றுமில்லை... கொஞ்ச தேயிலை... ..' நான் சொல்லிக்கொண்டேகட்டிலில் இருந்து எழ முற்படுகின்றேன்.

'தம்பி..... யாரும் பாசமான ஆக்கினீர் கதை கதைச்சால் போதும் இப்படித்தான்..... இவர் தன் சிந்தனைகளோடு வாழ்க்கை நடத்துற அதிசயப்பிறவி அப்பு.....' என் மனைவி என்னை நக்கி விட்டுப் போகிறாள்....

நான்...? அந்த நேரத்தில் எப்படித்தான் அந்த சிரிப்பு எனக்கு வந்ததோ! அந்த இளைஞனை என் கட்டிலில் அபரச்சொல்கின்றேன். அவன் மிக பயபத்தியாக கட்டில் ஓரத்தில் அமர்ந்து... ..

என்னிடம் டேவிட்டைப் பற்றிய கேள்விகள் பல... நாக்கு நுனியில் தொங்கிக் கொண்டு இருந்தன. உயிழ் நீரைப் போல கேள்விகளும் ஊறிக் கொண்டே வந்தன.....

அந்தக்கொடியநாள் என்னுள்..... மீண்டும்..... மீண்டும்... நினைவுத்திரையில்..... டேவிட்டின் இரண்டாவது மகனிடம்..... கேள்வியொன்றைக் கேட்டு விட்டு இருக்கும் போது.....

ஒன்பது தடவைகள் மறுத்த பின்பு தடவை தடவையாக என்னிடம் ஓடுந்து பணத்தைப் பெற்றுக்கொண்டு பாண் வாங்கப் போகிறார் டேவிட்.

மனைவியிடம்... சம்பலுக்குத் தேங்காய்... வெங்காயம்... வாங்கி வருவதாகவும்... சொல்கிறார்.

அவரின் மனைவி சொல்கிறார்:..... 'போறனீங்க..... பார்த்துப் போங்க.....' டேவிட் போகிறார்... ..

டேவிட் என்னுடன் பழகிய அந்த பத்து நிமிடங்கள்..... நான் அவருடன் பழகி பத்து வருடங்கள் போல் இருந்தது.

நானும் 'கவனமாக... கவனமாக...' அன்றைய சூழல் அவருக்காக என்னையும் பேச வைத்தது.

டேவிட்போய் பத்துநிமிடங்கள் இருக்காது.....

அவர்போன திக்கில்தான்...!

அந்த பாரிய வெடிச்சத்தம்..... என்ற பிதாவே...

அந்தப் பாரிய வெடிச்சத்தம் என்ற பிதாவே..... டேவிட்டின் மனைவியின் கதறல்... .. எங்களுடைய உலுப்பிவிட்டது. அந்தப் பாரிய வெடிச்சத்தத்தைத் தொடர்ந்து... ..

துப்பாக்கிகளின் சிரிப்பொலிகள்.....

அந்தக் கொட்டிலின் பின்வளவுக்கால் யாரோ ஓடி வருவது தெரிகின்றது... 'டேவிட் அண்ணை... டேவிட் அண்ணை... மதவடிகண்ணி வெடியில்... .. ஆயிங்காரங்க அகப்பட்டு போனாங்க... ..' வந்தவன் சொல்லிக் கொண்டே டேவிட்டைத் தேடினான்... ..

அவனுக்கு... .. டேவிட்டின் மனைவியின் கதறல்... காரணத்தைக் கற்பித்து இருக்கவேண்டும்..... 'இந்த மனிசன் இந்த நேரத்தில்... .. எல்லாம் டெரிஞ்சு கொண்டும் அதுக்குளை போனார்... ..'

'பாண் வாங்க... ..' டேவிட்டின் மனைவி சொல்கிறார்.

'பாண்... ஏன் ஒரு இரவு பட்டினி கிடந்தால் என்ன... எத்தனை இரவு பகல் நாங்கள் பட்டினி கிடந்திருக்கோம்..... வந்தவனின் பார்வை எங்களின் மேல் தான் இருந்தது.

சொல்லிக் கொள்ளாமல் அவன் வெளியே ஓடினான்... ..

பின்னர்... பின்னர்... விடிந்த பின்னர் தான்... ..

எங்கள் பசிக்காக பாண் வாங்கப் போனார்... ..

அந்தப் பத்து நிமிடங்கள் பழகிய... .. என் டேவிட்.....

அந்த டேவிட்டைப்பார்க்கப் போன அவன் நண்பன் யோசப்... .. இன்னும்... .. இன்னும்.....

ஜயோ.. அந்தப் பயங்கரம்

அந்த ஆணைக்கோட்டைப் பகுதியே அழுது கொண்டிருந்தது.

என்மனைவியின் தமக்கையின் மசனின் ஆபத்து கட்டத்தை அணுக வந்த நாம்... .. மூன்று நாட்கள்... .. பழகிய அந்த பத்து நிமிடங்களுக்காக... .. அழுது கொண்டே இருந்தோம்.

அந்த பாரிய வெடிச்சத்தம்.....

துப்பாக்கிகளின் சிரிப்பொலிகள்.....

டேவிட்டின்... .. மரண ஓலம்.....

'தம்பி தம்பி... .. என்ன... .. என்ன.....' என்மனைவியிடம் பத்து தடவைகள் அலட்டிக் கொண்டு இருந்தேனும்... .. பின்பு... .. மனைவியின் அதட்டலின் பின்புதான்... .. நான் நினைவுக்கு வந்தேனும்... ..

'தம்பி... .. நீர் இவரோடே பேசாசையும்... .. இவருக்கு மூளைசரியில்லை... .. எதை எதையோ நினைச்சு அழவும்... .. சரிக்கவும் தான் சரி... ..' என் மனைவி சொல்கிறாள்... ..

நான்... டேவிட்டின் மனைவிடம் என்ன கேட்டேன் என்பதை ஞாபகப்படுத்திப் பார்க்கின்றேன். கேட்டது கூட என் ஞாபகத்திற்கு வராமலுக்கிறது. என் வெட்கத்தை மறந்து... .. மீண்டும் நான் என்ன கேட்டேன் என்பதை டேவிட்டின் மகனிடமே கேட்கின்றேன்.

அவன் சிரித்துக் கொண்டே... .. என் நிலையைப் புரிந்து கொண்டவன் போல... .. சொல்கிறான்... .. 'என்ற அண்மையைக் கேட்டிங்க... ..'

'ஆ... .. ஆ... .. என்ன தம்பி... .. சொல்லும்... ..'

'அது... .. அண்ணை இயக்கத்தில் சேர்ந்திட்டு... .. என்னை படிக்கச் சொல்லிச்சு... ..'

'பிறகு... ..' டேவிட்டின் மரணத்தின் பின் நாம் திரு கோணமலை திரும்பிய பின் கடிதம் போட்டோம். பதில் இல்லை... .. பின்னர் பல தடவைகள் போன போதும் டேவிட் குடும்பத்தை சந்திக்க முடியவில்லை. அவர்கள் போன இடம் அப்பகுதி ஆக்களுக்கே தெரியவில்லை. என் கேள்வியின் குறி... ..

வினாக்கள்

1. ஐ.நா. சபையில் சீனம், ஆங்கிலம், பிரெஞ்சு, உருசியன், ஸ்பானிஷ் ஆகிய ஐந்தும் அலுவலக மொழிகளாக உள்ளன. 1973 இல் ஆரவது மொழி அலுவலக மொழியாக்கப்பட்டது. அம்மொழி எது?

... டேவிட்டின் மரணத்தின் பின் என்ன நடந்தது என்பதாகவே இருந்தது.

'பத்து நாட்களின் பின்... .. நாங்கள் மல்லாகத்துக்குப் போய் விட்டோம் அங்கே சின்னம்மா ஆக்கள் இருக்கினம்... .. அங்க இருக்கக்கதான்... .. அண்ணை இயக்கத்துக்குப் போனார்... .. அண்ணை இயக்கத்தில சேர்ந்தது சின்னம்மாவுக்குப் பிடிக்கவில்லை. அம்மாவோட ஒரே சண்டை... .. உங்களால என்ற குடும்பமும் அழியப் போகுது... ..' விடிந்து பொழுதுபட்டால் ஒரே கூக்குரல்.

நானும் தங்கச்சியும் அம்மாவும் சீவியத்துக்கு ஒன்றும் இல்லை... .. அண்ணைதான் எங்கட நிலை தெரிந்து தன் கூட்டாளி மூலமாக... .. சில்லாடையில் கொண்டு போய் விட்டார்... .. அங்க அம்மா... .. தோட்டத்துக்குப் போவா... ..

என்னை அண்ணை படிக்கச் சொல்வார். இஞ்ச... .. இந்த மண்ணை மீட்க... .. என்ற உயிர் போட்டும். ஐயா அநியாயமாகச் செய்தார். நான் இனிவாற பரம்பரை... இப்படி அப்பாவியாய் அநியாயமாக... .. சாகக் கூடாது. அம்பது பேரை முடிச்சுப் போட்டுத் தான் போக வேண்டும். நீயாவது படி... .. ஏன் தெரியுமா... ? என்னைப்போல இந்த மண்ணுக்காகப் போராடி... உயிரோடு போராடுகிறவங்களை காப்பாற்ற வேண்டாமா?.....

'என்ன... .. என்ன... .. நான் நிறுத்துகின்றேன். என்னைக்குள் இருந்த அந்த கனடா கடிதம்... .. என் மகனின் அந்த இனிய நாட்களுக்கான அந்த கடிதம்... ..

'தம்பி... .. உன்ற அண்ணை... ..' நான்... .. என்னுள் ஒருவேகம்... ..

'ஐயா... .. அண்ணை இரண்டு வருசத்துக்கு முன்பு... .. இந்தியன் ஆயித்யாடே மோதினதில்... .. சதுமலையில் செத்திட்டாராம்... ..

'அப்பா... .. அம்மா... ..'

'அம்மாவும் தங்கச்சியும்... .. தோட்டத்தில வேலை செய்யக்க... .. ஷெல் விழுந்து அவையளும் சரி... ..

'என்ன... .. ஒ' வென்று அழ வேண்டும் போல இருந்தது. அழுதால் என் மனைவி என்னை பயித்தியக்காரனுக்கிப் போடுவாள். அழாமலும் இருக்க முடியவில்லை. கண்ணீர்தான்... ..

என்... .. வேதனைகளை எல்லாம்... ..

என் மனைவின் அந்த இனிய இன்பமான வாழ்வுநோக்கிய... .. கடிதம்... .. 'ஐயா... .. இன்னும் வாசிற்றி திறக்கவில்லை. நான் இப்பகடைசி வருடம் இன்ற வியூவுக்கு வந்திருக்கேன்... ..' டேவிட்டின் மகன் சொல்கிறான்.

ஆனால் நாளை... .. என்... .. நினைவுகள்... ..

என்னையும் டேவிட்டையும் ஒப்பிடத் தொடங்கியா விட்டான்? தகப்பன் அநியாயமாக செய்து விட்டான். மசனும் மனைவியும் காலனை எதிர்பாராமலேயே மடிந்து விட்டனர். தமையன் மண்ணுக்காகப் போராடி வீரமரணம் எய்தி விட்டான்.

ஆனால்... .. இவன் ஒருவன்... .. வெறுமனே... .. தனித்தவனாக... .. இவர்கள் எல்லாம் ஏன் இந்த ஈழத்தில் வாழ்ந்தார்கள்?

இவர்களும் தங்கள் தங்கள் சுயலாபத்தை நினைத்து இருந்தால்... .. ஒளிநாடு என்ற மாயப்போர்வைக்குள் மறைந்து வாழ்ந்து இருக்கலாமே! 'அகதிகள்' என்ற லேபலில் ஆனந்த வாழ்க்கை தேடி... .. என்னுள் இந்திய இராணுவத்தின் பெரிய டாங்கி ஒன்று குண்டுக்களைத் தீர்த்த வண்ணம் வந்து கொண்டிருந்தது.

'என்னவாம் ஐயா... ..' என் மனைவி வருகிறாள். என்னைக்கள்... .. அதில் உள்ள வீரல்கள்... .. உணர்வு கொண்டவைகள் ஆக மாறுகின்றன. துப்பாக்கியை இயக்க வேண்டிய அவைகள்... .. அந்த... .. அந்த... .. என் இனிய மகனின்... .. கனடா கடிதத்தை... .. கசக்குகின்றனவே... .. கசக்குகின்றனவே... ..

'என்னப்பா... .. கடிதத்தை கசக்கிறியளே... .. உங்களுக்கு தென்ன விசரோ... ..' என் மனைவி மகனின் கடிதத்தை என்னிடம் இருந்து மீட்க போராடுகிறாள். ஆனால்... .. நாளை... ..

அந்த டேவிட்டின்... .. மகனை... .. இதுபடித்தியுடன்... .. என் மகனாகவே பார்க்கின்றேன். எனக்கு இப்போது தான் எல்லாமே புரியத் தொடங்கி விட்டது. நான் எழுத்து நிற்க முற்படுகின்றேன்... டேவிட்டின் மனைவி ஒரு தரமாவது கட்டி அணைக்க வேண்டும் போல இருக்கின்றது. □

நிக்கரகுவா :

கண்ணீரால் வந்த பதவி கனகாலம் நீடிக்குமா?

அண்மையில் நிக்கரகுவாவில் இடம்பெற்ற தேர்தலில் கடந்த 10 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக ஆட்சியிலிருந்து வந்த சாண்டினிஸ்டோளின் புரட்சி அமைப்பு தோல்விகண்டமை இன்று உலக அரசியல் மட்டங்களில் பல ஊகங்களைக் கிளப்பி விட்டுள்ளது.

நிக்கரகுவாவில் புரட்சிக்கார சாண்டினிஸ்டோளின் தோற்றத்திற்குரிய காரணம், கிழக்கு ஐரோப்பாவிலும் ரஷ்யாவிலும் நிகழ்ந்துவரும் பெரிள்த் ரோயக்கா மாற்றங்களின் ஒரு விளைவா?

அல்லது நிக்கரகுவாவிற்கே உரிய அதன் சொந்த சமூக பொருளாதார அரசியல் பின்னணியின் வெளிக்காட்டலா?

அல்லது வழமையாக உலகெங்கும் தனது கையை விரித்துவரும் அமெரிக்க ஐ.ஐ.ஏயின் திருவிளையாடல்களில் ஒன்று?

இந்த மூன்று விதமான கேள்விகளில் எழுப்பப்படும் சில கருத்துக்களின் பாதிப்பு நிக்கரகுவாவில் ஏற்பட்ட ஆட்சி மாற்றத்துக்குக் காரணமாய் இருந்துள்ளன என்பது உண்மையே. ஆயினும் அங்கு ஏற்பட்ட ஆட்சி மாற்றத்துக்குரிய முக்கிய காரணம் அந்நாட்டுக்கே உரிய தனியான அரசியல், சமூக பொருளாதார சூழ்நிலைகளே என்பது மறுப்பதற்கில்லை.

1979 இல் இருந்து ஆட்சி புரிந்த சாண்டினிஸ்ட் புரட்சியாளர்களும், அவர்களது தலைவரும் அந்நாட்டின் ஜனாதிபதியுமான ஒட்டோகா அண்மையில் தோல்வியடைந்த செய்தி, உலக அரசியலில் பெரும் வியப்பையே ஏற்படுத்தியது. மேலும் நிக்கரகுவா இடதுசாரி சாண்டினிஸ்ட் ஆதரவாளர்களுக்கும்

இது பெரும் ஆச்சரியத்தையே உண்டு பண்ணியது.

நிக்கரகுவாவின் FLSN எனப்படும் புரட்சி அமைப்புக்கு எதிராக, 'தேசிய எதிரணி' (UNO) என்னும் 14 குழுக்களைக் கொண்ட கூட்டணியினர் போட்டியிட்டனர். இக் கூட்டணியின் தலைவரான 60 வயதுடைய வயலெற்றூ ஷாமொரோ என்னும் பெண்மணி 1984இல் இருந்து ஜனாதிபதியாக இருந்த புரட்சியாளர்களின் தலைவரான டானியல் ஒட்டோகாவைத் தோற்கடித்திருப்பது இன்னும் முக்கியமான நிகழ்ச்சியாகும். வயலெற்றூ ஷாமொரோ திடீரென அரசியலில் குதித்த ஓர் அநாமதேயம்

சிவா

அல்லர். இவர் ஒருபத்திரிகையாளர். கூடவே இவரது மனைவர் முன்னைய நிக்கரகுவா சர்வாதிகாரியான சோமோசாவின் ஆட்களால் கொல்லப்பட்டவர். பத்திரிகையாளராக இருந்த இவரது கணவரின் கொலை, சோமோசாவுக்கு எதிராக சாண்டினிஸ்டுகளின் புரட்சி தீவிரமடையக் காரணமாய் இருந்தது. அவ்வேளை இப்போது ஒட்டோகாவைத் தோற்கடித்துள்ள வயலெற்றூ ஷாமொரோ அண்மைய சாண்டினிஸ்டுகளின் புரட்சியில் பங்கெடுத்ததோடு அதன் புரட்சிக் குழுவின் முக்கிய உறுப்பினராகவும் ஆரம்பகாலத்தில் இருந்துள்ளார். இவற்றையும் விட முக்கியமானவை என்னவெனில், இவரது ஒரு மகன் சாண்டினிஸ்டுகளின் அரசுக்கெதிரான 'லாப்ரென்சா' என்னும் பத்திரிகைக்கு ஆசிரியராக இருக்கிறார். அதேவேளை இவரது மகன் சாண்டினிஸ்டுகளின் அரசாங்கப் பத்திரிகை

யான பறிகாடோலுக்கு ஆசிரியராக உள்ளார். இதையும் விடச் சுவையான செய்தி, ஸ்பெயின் நாட்டில் நிக்கரகுவாவின் ஸ்தானிகராக இருப்பவரை மணந்துள்ள இவரது இன்னொருமகன், தாயார் தற்போது சாண்டினிஸ்டோளுக்கு எதிராக நிற்பதைக் கண்டித்துள்ளார். அதாவது தந்தையைக் கொன்ற வலதுசாரிகளின் அணியில் தாயார் நிற்பதே அவரது கண்டனத்துக்குக் காரணம்.

இவற்றிலிருந்து பார்க்கும் போது பலதரப்பட்ட குடும்ப விவகாரங்களும் நிக்கரகுவா தேர்தலில் சம்பந்தப்பட்டுள்ளன என்றே கூறவேண்டும்.

புரட்சியாளர்களான சாண்டினிஸ்டுகளின் தோல்வியின் பின்னணி இவற்றிலிருந்தும் கவனிக்கப்பட வேண்டும்.

கடந்த 10 ஆண்டு காலமாக புரட்சிகர லட்சியங்களை அழுத்தி, மக்களை வறுமையின் எல்லைக்கே கொண்டுவந்து விட்டிருந்த ஒட்டோகாவின் ஆட்சியைக் கவிழ்ப்பதற்கு அமெரிக்கக் கையாட்சி, வயலெற்றூ ஷாமொரோவைத்தேர்ந்தெடுத்ததன் மூலம் தக்க ஒரு வரைய போட்டிபோடச் செய்தனர்.

ஷாமொரோ தேர்தலில் குதித்ததன் மூலம் அவர் புரட்சி மனப்பான்மை கொண்டவர்களுக்குத்தனி போடுபவராகவும் அதேநேரத்தில் வலதுசாரிகளை தன்னணிகு ஆதரவு கொடுக்கச் செய்பவராகவும் இரட்டை முகத்தைக் காட்டியமை 'தேசிய எதிர் அணியினர்' வெல்வதற்கு வழி வகுத்தது எனலாம். பொருளாதார இக்கட்டுகளோடு இவர்கள் பல வந்தமான கட்டாய ராணுவ சேவையில் இளைஞர்களை ஈடுபடுத்த வைத்தமையும் மக்களைப்

புரட்சி அமைப்பாளர்களில் 10 உள் எவர்களிடமிருந்து வெறுப்புக் கொள்ளச் செய்துள்ளது. இவற்றுக்கெல்லாம் தாம் போட்டி போல் அமெரிக்கா இயங்கி வந்துள்ளதோடு பல பொருளாதார நெருக்கடிகளையும் அது தாற்றுவித்தது. இதை ஒட்டேகாவே பகிரங்கமாகக் கூறியுள்ளார்.

தற்போது தேர்தலின் மூலம் ஆட்சிக்குவந்துள்ள வயலெற்றூவின் அரசாங்கம் ஏப்ரல் 25 ஆம் திகதி பதவி ஏற்கவுள்ளது. பதவி ஏற்கவிருக்கும் இப்புதிய அரசு, தனது ஆட்சியை ஸ்திரப்படுத்தி புரட்சியாளர்களால் செய்ய முடியாது போய்விட்ட பொருளாதார வளத்தை நிக்கரகுவாவுக்கு ஏற்படுத்திக் கொடுப்பார்களா? என்பதே தற்போது எழுந்துள்ள கேள்வியாகும்.

இதற்கான சாத்தியங்கள் குறைவென்றே அரசியல் அவதானிகள் கருதுகின்றனர். காரணம் தேர்தல் நடந்து முடிந்த ஈரச்சுவடுகள் காய

பறிக்கப்பட்டுக் கொடுபட்ட நிலங்கள் மீளவும் உரியவர்களுக்கு திருப்பிக் கொடுக்கப்படக்கூடாது எனவும் எச்சரித்துள்ளனர். ஆவையே 1979 இன் புரட்சி மூலம் பெற்ற லாபங்கள் என இடதுசாரி ஆதரவுடையோர் நம்புகின்றனர்.

தற்போது நிக்கரகுவாவில் உள்ள ராணுவ, பொலிஸ் அமைப்பு பழைய புரட்சி அரசுக்கே விசுவாசமுள்ளதாக இருப்பதே பதவி ஏற்கும்



முன்னரே நாட்டில் பல கொக்கரிப்புகள் கேட்கத் தொடங்கியுள்ளன.

இடதுசாரிகள் சார்பாக உள்ள தொழிலாளர்கள், வேலை நிறுத்தத்துக்கு தற்போதிருந்தே முஸ்தீபு போட ஆரம்பித்துள்ளனர். நூறுநாட்களுக்குள் நாட்டுக்கு இன்றியமையாத பொருளாதார பரிசீலனைகள் காணப்படா விட்டால் வேலை நிறுத்தம் மூலம் பதிவுட கொடுப்பாம் என கோஷம் எழுப்பியுள்ளனர். மேலும் கொன்றால் படைகலைக்கப்பட வேண்டும் என்னும் இன்னொரு கோரிக்கை. அததோடு முன்னைய புரட்சி அமைப்பினால் தேசிய மயமாக்கப்பட்டு அரசினால் நடத்தப்பட்டுவரும் ஸ்தாபனங்கள் தொழிற்சாலைகள் திரும்பவும் தனியார் கைக்கு மாற்றப்பட்டால் புரட்சி வெடிக்கும் என அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. அதைப்போலவே நிலம் இல்லாதவர்களுக்கு

போகும் புதிய அரசின் பெரிய தலையிடயாக இருக்கப்போகிறது. இதனால் எந்நேரமும் புதிய அரசு கவிழ்க்கப்படுவதற்குரிய நிலைகள் ஏற்படலாம்.

இலங்கையில் சிறிமாவோ அம்மையார், எப்படி தனது சுட்டுக்கொல்லப்பட்ட கணவன் பண்டாரநாயக்காவைப் பற்றி தேர்தல் மேடையில் குரப்பெட்டி, கண்ணீர் சிந்தி பதவிக்கு வந்தாரோ, அவ்வாறே வயலெற்றூவும் சோமோசாவால் சுட்டுக் கொல்லப்பட்ட தனது கணவனை குரப்பெடுத்திக் கண்ணீர் சிந்தியே பதவிக்கு வந்துள்ளார். அவ்வாறு பெற்ற பதவி கண்ணீர்த்துளிகள் மாதிரி சிதறிப்போய்விடுமோ என்பதே அரசியல் வல்லுநரின் சந்தேகமாகும்

“அவர்களுடைய வயிறுகளே வாக்களித்தன. அத்துடன் தமது பிள்ளைகளின் காய்ந்த வயிறுகளைப் பற்றியும் அவர்கள் நினைத்திருப்பார்கள் என நான் நினைக்கிறேன். எல்லோருக்கும் ஓர் எல்லையுண்டு. இறுதியிலே அவர்களால் நிலைமையை மேலும் தாங்க முடியவில்லை”

மேற்கண்டவாறு நிக்கரகுவா தேர்தலில் சாண்டினிஸ்ட் இயக்கத்தினருக்கு ஏற்பட்ட தோல்வியைப் பற்றிக் குறிப்பிடுகையில், வோஷிங்டனிலுள்ள வழக்கறிஞர் போல் ஹெய்க்கியர் கூறினார். இவர், சாண்டினிஸ்ட் இயக்கத்தின் வோஷிங்டன் வழக்கறிஞர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

நிக்கரகுவா தேர்தல்: அமெரிக்காவிற்கு வெற்றி

சாண்டினிஸ்ட் இயக்கத்தின் உயர் மட்டத்தில், இவை யொத்த கருத்து எதிரொலிக்கப்படுகிறது. கோட்பாட்டிற்காகவும், ஏகாதிபத்திபத்திற்கு எதிரான இயக்கத்தின் இலட்சியத்திற்காகவும், சராசரி நிக்கரகுவா மக்கள் எந்தளவிற்குத் தம்மை அர்ப்பணித்துக் கொள்வதற்கும் தியாகம் செய்வதற்கும் தயாராக இருக்கின்றனர் என்பதனை சாண்டினிஸ்ட் இயக்கம் தவறாக மதிப்பிட்டு விட்டது என,

கட்சியைச் சார்ந்தவர்கள் ஒப்புக்கொள்கின்றனர்.

ஆனால் சாண்டினிஸ்ட் இயக்கத்தின் வேறு ஆதரவாளர்கள், தமது கட்சியின் தோல்விக்கு அமெரிக்காவே காரணம் எனக் குற்றம் சாட்டுகின்றனர். எதிர்க்கட்சி வேட்பாளரான வயலெற்றூ ஷாமொரோவிற்கு அமெரிக்கா 4 மில்லியன் டொலர்களை வழங்கியதென்றும், அப்பணத்தைக் கொண்டு வயலெற்றூ வாக்குகளை வாங்கி

னார் என்றும், இவர்கள் குற்றம் சாட்டினர்.

பழமைபேண்பத்திரிகையொன்றின் வெளியீட்டாளரான வயலெற்றூ, 552 வீத வாக்குகளைப் பெற்று ஜனாதிபதியாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டார். அவரை எதிர்த்து நின்ற சாண்டினிஸ்ட் தலைவரும் முன்னைய ஜனாதிபதியுமான டானியல் ஒட்டோகா, 40.8 வீத வாக்குகளையே பெற்றார். (தேர்தல் முடிவுகள் சாண்

டினிஸ்ட் இயக்கத்திற்கு மட்டுமல்ல, பொதுசன அபிப்பிராயத்தை மதிப்பிடும் நிறுவனங்களுக்கும் பெரும் அதிர்ச்சியாய் அமைந்தன.)

இடதுசாரி சாண்டினிஸ்ட் இயக்கத்திற்கு ஏற்பட்ட தோல்வி, அமெரிக்கா ஈட்டிய வெற்றியே என, ராஜதந்திரிகள் கருதுகின்றனர்.

சாண்டினிஸ்டுகளைக் கவிழ்ப்பதற்கு வோஷிங்டன் எதிர்க்கிளர்ச்சியாளர் படையை (கொன்றால்) உருவாக்கிப்பயிற்சி அளித்ததோடு, சதிநாசவேலைகளையும் பொருளாதார நெருக்கடிகளையும் மேற்கொண்டமை, தெரிந்ததே.

நன்றி: ரோய்ட்டர் □

வடிவமைப்பும்..

(6ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)
லாம் முன் எச்சரிக்கையாகப் பேசினால் அச்சிடும் முயற்சியைக் கைவிட நேரிடலாம்.

இன்னும், அச்சுக்கோப்பாளர் பக்கங்களைத் தயாரிக்கும் போது செய்யும் தில்லுமுல்லுசனும் இத்தகைய நெருக்கடிகளைத் தோற்றுவிக்கின்றன. பக்கங்களை அதிகரிப்பதற்காக எழுத்துகளைத் கோவைப்படுத்தும்போது அளவையிழக்காமல் வேண்டாத இடைவெளிகளை உருவாக்குதல், சொற்களைச் சேதஞ் செய்வதல் அளவு வேறுபாடுள்ள எழுத்துகளைக் கோர்த்தல் முதலியன ஒருபுறமும் பிழைதிருத்தம் செய்யக் கொடுக்கப்படும் அச்சுப் பிரதியை (Proof Copy) பார்வை யாளர் (Proof Reader) சரியாகப் பார்வையிடாமல், அவரது அனுபவக் குறைவு, கவலையினால், ஞான குனியம் முதலியனவும் இவ்வாறான பக்க வளைவுகளை ஏற்படுத்துகின்றன. மேலும், நவீன விஞ்ஞான சிந்தனையின் பாதிப்புக்கே உள்ளாகாத அச்சுக்கங்கள்தான் இங்கே அதிகம்.

இவற்றையெல்லாம் நான் ஏன் இங்கு குறிப்பிடுகின்றேன் என்றால் நூல்வடிவமைப்பும் அச்சிடும் தொடர்பான உத்திகள் அல்ல இவை; பரிசீலிக்கப்படவேண்டியபார்வைகள், அச்சிடுபற்றிய அணுகுமுறையின் ஒரு பக்கச் சிந்தனைகள், நவீன விஞ்ஞானச் சிந்தனையின் பாதிப்புக்கே ஆளாகாத அச்சு கழம் அச்சு உரிமையாளரும் நூல் வெளியீட்டாளரும், அச்சு கணியரும் அவசியமாகவும் அவசரமாகவும் கட்டாயம் அறியவேண்டியவை.

குறிப்பிடத்தக்க சில நூல்கள்

ஈழத்தில் வெளிவந்த நூல்களின் புறவடிவமைப்பில் கூடிய கவனஞ் செலுத்துவதற்கு நவீன அச்சிடுமுறை நூல் ஒரு வகையில் உதவியுள்ளன. தயாரிப்பு, அச்சிடு முதுவிய அச்சிடுகலைத் துறை இங்கு தடை முறைக்கு வந்ததன் விளைவாக நாம் வெளிப்புறவடிவமைப்பில் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தக்

போரிஸ்..

(7ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)
"விமான மார்க்கங்கள்" ஆகிய சிறுகதைகளும், நல்லொழுக்கம் என்ற சுயவரலாற்றுக் கலையும் பிரபலமாகவை. போர் முடிந்த பின்னர், அவர் மறுபடியும் நாவலை எழுதிடத் திட்டமிட்டார். இந்த நாவலின் கதாநாயகர், அறிவுக்குறையைச் சேர்ந்த யூரி ஷிவாகோ. சமுதாயத்தைப் புரட்சிகரமாக மாற்றி அமைக்கின்ற கருத்தில் பாஸ்டர்னாக்கிற்கு ஏற்பட்ட ஏமாற்ற உணர்ச்சியை அந்நாவல் பிரதிபலிக்கிறது. ஷிவாகோ, வெண்படையினரின் கொடூரத்தை நிராகரித்தார். அதேசமயம் புரட்சியினால் ஏற்பட்ட வன்முறையை அல்லது புரட்சிக்கு ஒருவர் சர்ப்பரித்தியாகம் செய்ய வேண்டும் என்ற கருத்தை அவர் ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை. டாக்டர் ஷிவாகோ என்ற இந்நாவல் சோவியத் யூனியனில் பிரசுரிக்கப்பட்டவில்லை. குருஷ்சுவின் "சீர் திருத்தங்கள்" தொடங்கிய காலத்தில் வெளி

கூடிய வளர்நிலைகளை எய்திய போதிலும், வர்ணக்கலைகளைக் கையாண்டு வேலைகளிலும் தயாரிப்பிலும் நம்மவர்களின் அநுபவமுதிர்ச்சின்மை தலை காட்டவே செய்கின்றது. இவற்றுக்குக் காரணம் எமது பின்பற்றல் முறைகளாகவும் இருக்கலாம். இவற்றையெல்லாம் மீறி ஒருசில குறைபாடுகளுடன் சில நூல்கள் வெளிவந்துள்ளன. அவற்றுள்ளே சிறப்பாகக் குறிப்பிடக் கூடியது ஓவியர் மாற்கு சிறப்பு மலராக வெளியிடப்பட்ட தேடலும் படைப்புலகமும் ஆகும். இதனைத் தொகுத்தளித்த திருவாளர்கள் அ. யேசுராசா, இ. பத்மநாப ஐயர், க. சுகுமார் ஆகியோர் உண்மையிலேயே பாராட்டுக்குரியவர்கள். அதாவது முக்கியமாக Layout செய்த அருபன், Off set தயாரிப்பாளர் தவம்முதலியோருடைய கூட்டுமுயற்சியும் இங்கே அதிக வனத்துக்கு எடுக்கப்படவேண்டியன. தாவரபோசனவியல் என்ற நூல் கட்டமைப்பில் ஒரு வெறும் புறத்தோற்றத்தைக் கொடுத்த போதிலும் முழுமை பெறவில்லை என்றே கூறவேண்டும். அமைப்பு முறையில் நிறையக் குறைபாடுகள் காணப்படுவதே இச்சிறுக் காரணம். அவை இங்கு விரிக்கிறபெருகும்.

இவை தவிர மஹாகவியின் கோடை (2 ஆம் பதிப்பு செங்கை ஆழியானின் நடந்தாய் வாழி வழக்கியாறு, கோகிலாமகேந்திரனின் தூவானம் கவனம், சந்திர தியாகராசாவின் நிழல்கள், டானியல் அன்ரனியின் வலை, அராலியர் ந சுந்தரம்பிள்ளையின் கெட்டிக்காரர்கள் என்பவற்றை அவற்றின் புறவடிவமைப்புக் கருதி மட்டுமே எடுத்துக் கொள்ளலாம். வெறும்புறமாயக்கவச்சி நினைவாகவ மறைந்துவிடக் கூடியவை. உள்வடிவமைப்பிலோ பலவீனங்கள் பல. எழுத்தாளர்தோ. படைப்பாளர்தோ. ஒவியர்தோ படைப்பைப் பற்றிய குறிப்புகள் அல்ல இவை என்பதைத் தெளிவாகப் புரிந்து கொள்ள வேண்டியது இங்கு மிக அவசியமானதொன்று. இன்னும் ஒரு நூலைக் குறிப்பிட வேண்டும். அது, வை.

நாட்டில் பிரசுரமானது; 1957 இல் இத்தாலியில் வெளிவந்தது; பின்னர் வேறுபல நாடுகளிலும் வெளிவந்தது 1958 இல் பாஸ்டர்னாக்கிற்கு நோபல் பரிசு கிடைத்தது. அவர் அந்த மகிழ்ச்சியை அனுபவிக்க முடியவில்லை. அவருக்கு எதிராக சோவியத் பத்திரிகைகள் கடுமையாகப் பிரசாரம் செய்துவந்தன. அவர் எழுத்தாளர் சங்கத்திலிருந்து வெளியேற்றப்பட்டார். நோபல் பரிசை வாங்கக்கூடாதென்று கட்டாயப்படுத்தப்பட்டார். த்தகைய நிகழ்ச்சிகளால் தமது கடைசிக் காலத்தில் பெரிதும் பாதிக்கப்பட்ட அவர் முழுமையாக மீள்வயில்லை எனலாம். பல ஆண்டுகள் கழித்து, சோவியத் யூனியனில் 'டோரிஸ்த்ராய்க் கா' வந்தபிறகு நாட்டின் உள்நாட்டு, வெளிநாட்டுக் கொள்கைகளில் பெரும் மாறுதல்கள் ஏற்பட்டன. பாஸ்டர்னாக்கிற்கு இழைக்கப்பட்ட அநீதியைக் களைய வேண்டுமென்ப பலரும் கருதினர். மரணத்திற்குப் பிறகு அவர் மறு

நாகராஜனின் காட்டில் ஒரு வாரம் சிறுவர் நவீனமும் வடிவமைப்பிலும் அச்சீட்டிலும் போதிய கவனமெடுக்கப்பட்டதொன்றாகக் கணிக்கப்படக் கூடியது மதிப்பாளர் ஒருபுதிய முதலீட்டாளர் என்ற படியினாலோ அல்லது தான் தனது தயாரிப்புத்திறனை இந்த நூற்கட்டமைப்பின் மூலம் வெளிக்கொணர வேண்டுமென்ற ஆபலோ என்னவோ அம்மாதிரிநிர்வல்-வெரமான வெளியீட்டையும் சுட்டிக்காட்டுதல் கட்டமை.

நூலை அழகாக வடிவமைக்க வேண்டும், அச்சிட வேண்டும்

இலங்கையிலும்....

(4ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)
பிவிப்பைவில் வெடித்தது. இதில் ஏறத்தாழ 4 லட்சம் பிவிப்பைஸ் மக்கள் மாண்டனர். போராட்டம் வெற்றி பெறாத போதிலும் 1930 கள் வரை, சிறு அளவிலான கிளர்ச்சிகள் தொடர்ந்து நடைபெற்றுவந்தன. இதைத் தொடர்ந்து இரண்டாம் உலகப் போர்க் காலத்தில் யப்பானியர் பிவிப்பைச்சைக் கைப்பற்றினர்; ஆனால் அமைதி ஏற்படவில்லை. ஹக் கிளர்ச்சி வலுப்பெற்றது; நிலைமை மோசமாகியது. இரவு படுக்கைக்குச் சென்ற மனிதர் வாசிகள், அடுத்தநாள் காலை மனிதாவை 'ஹக்ஸ்' கைப்பற்றி விடுவார்கள் என்ற எதிர்பார்ப்புடனேயே நித்திரை செய்கின்றனர். 'ஹக்' கிளர்ச்சியாளர்களுக்குப் பின்னர், கொம்யூனிஸ்டுகளின் புதிய மக்கள் இராணுவம் தோன்றி, இன்றும் தொடர்ந்து துப்பாக்கி ஏந்திப்போர் புரிகின்றது.

இத்தகைய வரலாற்றுப் பின்னணியைக் கொண்ட பிவிப்பைச்சைப் பொறுத்த வரை, 1972 யில் மிந்தானே பிரச்சினை வெடித்த போது, அதனைப் பிவிப்பைஸ் அரசாங்கம் நிதானமாகவும், பொறுப்புணர்வோடும் கையாளும் என்று எதிர்பார்த்ததில் வியப்பிடை. இலங்கையைப் பொறுத்தவரை எமது வரலாற்றுப் பின்னணியைக் கணக்கில் எடுத்தால். (அதாவது 1848 இற்குப் பிந்திய வரலாறு) ஆபத்தான பிரச்சினை

படியும் எழுத்தாளர் சங்கத்தில் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டார். பெரிஸ்த்ராய்க்காவின் சோவியத் கலாசாரத்திற்குத் திரும்பக் கிடைத்த நூல்களில், 'டாக்டர் ஷிவாகோ' தான் முதல் நூலாக வெளியிடப்பட்டது. ஃபாரிஸ் பாஸ்டர்னாக்கின் நூல்கள் கோடிக்கணக்கான வாசகர்களின் இதயங்களிலே இடம் பெற்றுள்ளன.

நன்றி : சோவியத்நாடு

பிழை திருத்தம்

சென்ற வாரத் 'தினே'யில் 'உருளும் உலகில்' பகுதியில் வெளிவந்த கட்டுரையில் "தற்போது வெஸ்த்பாங், காஸா பகுதியில் தங்கியுள்ள யூதர்களை மத்திய கிண்கின் ஏனைய நாடுகளுக்கு (யோர்டான், எகிப்து) துரத்திவிடலாம்" என்பதில் வரும் "யூடர்களை" என்ற சொல்லுக்கு பதிலாக பலல தீவியர்களை என்ற சொல்லே இடம் பெற்றிருக்கவேண்டும். ஆர்

என்ற ஆவலும் முயற்சியும் படைப்பாளிகளிடம் பரவலாகக் காணப்பட்ட போதிலும் அச்சீட்டாளர்களும் அத்துரை சார்ந்தோரும் தம்முடன் ஒத்துழைக்கின்றார்களில்லை என்ற ஆதங்கம் படைப்பாளர் பலரிடம் மேலோங்கி உள்ளமையை உணர முடிகின்றது. எவ்வளவு பாடுபட்டும் செலவு செய்தும் தாம் விரும்பியவிதத்தில் தமது நூலைப் பதிப்பிக்க முடியாமல் போய்விட்டதே என்று பச்சாத்தாபப்பட்டு படைப்பாளர் பலர். நூற்கட்டமைப்பிலே உறுதியும் அழகும், சுவர்ச்சியும் ஒருங்கிணைய வேண்டுமானால், படைப்பாளியின் உணர்

களை பொறுப்பற்ற முறையில் கையாளக்கூடிய அரசாங்கம் தோன்றக் கூடிய, ஆபத்தும் துரதிர்ஷ்டமும் எதிர்பார்க்கக்கூடிய ஒன்றாக இருந்தது.

வல்லரசுகளின் பிடியிலிருந்து தன்னை விடுவிப்பதற்கு, பிவிப்பைஸ் கொஞ்சக்காலமாக முயன்று வருகிறது. ஆனால் 1977 ஆம் ஆண்டு ஆட்சிக்கு வந்த எமது அரசாங்கமோ ஒரு வல்லரசின் பிடிக்குள் சிக்குவதற்கு, தன்னொலான எல்லா முயற்சிகளையும் மேற்கொண்டது. நல்லவேளையாக அந்த வல்லரசு எம்மீது உண்மையாக அக்கறை கொள்ளாதிருந்தபடியால், நாம் தப்பிப் பிழைத்தோம். நாம் இந்தியாவுடனான உறவுகளைக் கையாள்வதில் காட்டிய பொறுப்பற்ற தன்மையும், பிவிப்பைஸ் மக்களுக்கு எதிர்ப்பிசியைக் கொடுத்திருக்கும்.

இந்தப் பொறுப்பற்ற தன்மைக்கு இங்கே குறிப்பிட்ட காரணங்களைத் தீர, வேறு காரணங்களும் இருக்கலாம். இக்காரணங்களில் ஒன்று, பித்தத்தைப் போன்று அதிகாரமும் சிரசிற்கு ஏறும் தன்மையுடையதாய் இருப்பதாகும்.

1977 இல் ஆட்சிக்கு வந்த அரசாங்கத்தின் அதிகாரமோ, ஏறக்குறைய வரம்பற்றதாய் இயந்தது. இதன் விளைவாக ஓலங்கை மக்களோடு மட்டுமல்ல, இலங்கையின் நிலப்பரப்போடு மட்டுமல்ல, ஓலங்கைக் கரையே ரத்திற்கு அப்பாலும் தனது அதிகாரம் செல்லுகின்றது என்று,

இணைதல்...

(2ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)
னேன். பல விடயங்களில் அது முன்னுதாரணமாகச் செயற்படுவது பாராட்டுக்குரியது. உதாரணமாக, எழுதியமைக்காக சிலபிரதிகளை எழுத்தாளருக்கு அனுப்பிவைக்கின்றீர்கள், அது எழுத்தாளர்களைக் கௌரவிப்பதாக இருக்கிறது. மேலும், பொருத்தமான — பயனுள்ள விடயங்களை வேறு வெளியீடுளிலிருந்து எடுத்துப் பிரசுரிக்கும் போது அந்த வெளியீடுகளின் பெயர்களைக் குறிப்பிட்டு நன்றி தெரிவிப்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. ஓலங்கையில் வெளிவரும் பல பத்திரிகைகள் இதைக் கடைப்பிடிப்பதில்லை சில பத்திரிகை எழுத்தாளர்கள் ஆங்கிலத்திலுள்ளதை அபடியே தமிழில் எழுதிவிட்டு, தமது பெயர்களைப் போட்டு வருகிறார்கள் (மூலக்கட்டுரையாளர் வெளியீடு பற்றி முச்சுவிட மாட்டார்கள்!)

குறிப்பாக ஒரு பத்திரிகை தமிழ் நாட்டிலிருந்து வெளிவரும் 'தினமணி சுடர்' பத்திரிகையிலிருந்து விஞ்ஞானம், வைத்தியம், இலக்கியம் பற்றிய விடயங்களை அப்படியே

திறனை உள்வாங்கி அதற்கேற்ப அச்சுக்கத்தினரும் அத்துறை சார்ந்த மற்றவரும் செயல்வடிவாக்க ஒத்துழைப்பு நல்க வேண்டும். தத்தம் அநுபவமுத்திறையை நூலுருவகத்தில் பெய்து செழிப்பாக்க வேண்டும். அஃதில்லையேல் நூலை அமுதம் அச்சிட்டு வெளியிடும் நிறுவனங்கள் மற்றப நாடுகளிற்போல இங்கும் உருவாகித் தனித்தன்மையோடு செயற்படவேண்டும்.

(சென்ற வருடம் ஒக்ரோபர் 13, 14 ஆம் திகதிகளில், தெல்விப்பழை கலை இலக்கியக் களம் நடத்திய ஆய்வரங்கில் வாசிக்கப்பட்ட கட்டுரை.) □

தன்னைத் தானே அரசாங்கம் ஏமாற்றிக் கொண்டிருந்த மாயையே நிலவிற்று. இதனாலேதான் இந்தியாவை நோக்கிக் கர்ஜிக்கும், விசித்திரமான உத்தியை அது கையாண்டது போலும்! மிதமிஞ்சிய அதிகாரத்தால் ஏற்படும் பிரச்சினைகள், குறிப்பாக யதார்த்தத்தைச் செம்மையாகப் புரிந்து கொள்ள முடியாமல், ஆட்சி இயல், சர்வதேச உறவுகள் போன்ற சற்கை நெரிகளின் வரம்புகளுக்குள் இருந்து முற்றாக ஆராய்ந்து விளங்கிக் கொள்ளக்கூடியவை, அல்ல.

இந்த அம்சத்தினை உளவியலாளரே பரிசீலிக்க வேண்டும். நன்றி: லக்ஷா கார்டியன் □

அபிவிருத்....

(5ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)
தேசிய அமைப்புக்களோடும் சத்திகளோடும் இணைந்து இந்த அபிவிருத்திக்கான உரிமையைத் தடைசெய் நின்றன என, ஜெனீவா கூட்டத்தில் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட ஒரு கட்டுரைவில் சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது.

1960 களில், அபிவிருத்தியுற்ற நாடுகளில் உள்ள சில தனியாரின் நல உரிமைகள், அபிவிருத்தி அடைந்துவரும் நாடுகளின் மூலவளங்களை தமதாக்கிக் கொண்டன என்றும் இந்தப் போக்கு 90 களில் மேலும் வலுப் பெறும் என்று பிடிக்கின்றனரே மேலும் எச்சரித்துள்ளது.

நன்றி: தேர்ட் வேல்ட் ரெந்ரீவிக் ஃபிச்சீசீஸ் □

எடுத்து தனது 'வார வெளியீட்டை' நிரப்பிவிடுகிறது 'தினமணி சுடர்' பற்றிய குறிப்பும் அது இங்குக் காது! பக்கத்தை நிரப்பினால் அவர்களின் விவாபாரத்துக்குப் போதும். ஆனால், தமிழ்நாட்டார் அறிந்தால் எம்மைக் கேலிசெய்யமாட்டார்கள்! கார்த்தன், கொக்கவில

கார்த்தன், கொக்கவில

பரிசு பெறும் சிறுகதைகள்

கடந்த ஆண்டு ஏப்ரில், மே, ஜூன் ஆகிய மாதங்களில் இலங்கையில் வெளியான சிறுகதைகளுள் பின்வரும் இரண்டு கதைகளையும் சிறந்தவை எனத் 'தகவம்' தெரிவு செய்து பரிசு வழங்கியுள்ளது.

முதற்பரிசு பெறும் கதை: 'தண்ணீர்த் தொட்டி'. எழுதியவர் மா. பாலசிங்கம், இக்கதை 'மல்லிகை' சஞ்சிகையில் வெளியாயிற்று.

இரண்டாவது பரிசு பெறும் கதை: 'வம்சத் துவம்சம்'. எழுதியவர் ஜைப் அல் அஸுமத் இக்கதை பிரசுரமான பத்திரிகை 'திசை'. □



தமிழீழப் பிரகடனம்

இந்தியாவின் மறைமுக நடவடிக்கை

■ முஸ்லிம் கொங்கிரஸ் கருத்து

“ஈ. பி. ஆர். எல். எவ். தமிழீழப் பிரகடனம் செய்திருப்பதானது எதிர்காலத்தில் இலங்கையில் பாரதூரமான விளைவுகளை ஏற்படுத்தலாம். இப்பிரகடனத்துக்கு நாம் ஆதரவு தரப்போவதில்லை.”

இவ்வாறு சிறிலங்கா முஸ்லிம் கொங்கிரஸ் அறிக்கை விடுத்தள்ளது. அவ்வறிக்கையில் அது மேலும் கூறியிருப்பதாவது:

ஈ. பி. ஆர். எல். எவ். செய்திருக்கும் மேற்படி பிரகடனத்தை இந்தியாவின் மறைமுகச் செய்தியாகவே நாம் கொள்ளவேண்டும். மார்ச் 31 காலக்கெடுவுக்குள் இந்தியா தனது படை முழுவதையும் வாபஸ் பெறாமல் இருக்க இது

செய்யலாம். மேலும் இப்பிரகடனத்தின்மூலம் ஏற்படும் விளைவுகளைத் தீர்ப்பகற் இலங்கை மீண்டும் உந்திய அரசை நாடலாம். இந்தியா ஈ. பி. ஆர். எல். எவ்வின் தமிழீழக் கோரிக்கைக்கு ஆதரவு தரப்போவதில்லை எனக் கூறினாலும், தனது நலன்களுக்கு இலங்கை அரசினால் ஆத்து ஏற்படும் பட்சத்தில் மறைமுகமான நடவடிக்கைகளை எடுக்கக்கூடும் என்பதை, நாம் மறந்துவிடலாகாது.

யாழ். மாநகரசபையின் ஆமைவேகம்

குருநாள்வாசியொருவர், தனது வீட்டுக்கு மின்னணைப்புப் பெறுவதற்காக யாழ். மாநகரசபைக்கு விண்ணப்பம் செய்திருந்தார். ஒன்றரை ஆண்டுகள் சென்று விட்டபோதிலும் இன்னும் மின்னணைப்பு வழங்கப்படவில்லையாம். அது மட்டுமல்ல, இது சம்பந்த

மாக ஒரு கடிதங்கூட, இதுவரை ம. நகர சபையால் அவருக்கு அனுப்பப்படவில்லையாம். அண்மையில் மாநகரசபை ஆணையாளருக்கும், மின் பொறியியலாளருக்கும் இது பற்றி நினைவூட்டி இரண்டு பதிவுக் கடிதங்களை அவர் அனுப்பி வைத்துள்ளார். ஆரண்முகம் மைசன் சென்று விட்டபோதிலும், அக்கடிதங்களுக்கும் ஒரு பதிலும் இல்லையாம்!

கரசமுகம்

“சுதந்திர ஒளியினில் மணங்குளி அதன்வழி திசையெலாம் துலங்கவே”

கொலைக்கரங்களின் பின்னணி

இன்று நாட்டில் மர்மமான முறையில் பல கொலைகள் இடம்பெறுவதாகவும், இதன் பின்னணியில் இருப்பவர்களைத் தேடிப் பிடிக்கும்பாறும் ஜனாதிபதி சிரேமதாஸ பாதுகாப்புப் படைகளுக்கும் பொலிசாருக்கும் கட்டளையிட்டுள்ளார்.

ஜனாதிபதியின் கட்டளையில் காணப்படும் அக்கறையும் ஒரு அந்தர நிலையும் மேற்படி மர்மக் கொலைகளுக்கு அரசாங்கம் நேரடியாகவோ, மறைமுகமாகவோ தூண்டிலாக இருக்கவில்லை என்பதையே காட்டுகிறது எனக் கொள்ளலாம்.

இருந்தாலும் ஜனாதிபதியின் வேண்டுகோள்களால் கொலைகள் நின்றபோகவில்லை. அது நாளும் நடந்துகொண்டே தான் இருக்கிறது. அதுமட்டுமல்லாமல் கொலை செய்யப் படுவோர் இலங்கைக்கு வளமுட்டக்கூடிய இளவயதினராகவும், அறிவாளிகளாகவும் உள்ளனர். அண்மையில் வீட்டிலிருந்து கடத்திச் செல்லப்பட்டு கொலைசெய்யப்பட்ட சிவபல எழுத்தாளரும், பத்திரிகையாளருமான றிச்சர்ட் டி சொய்சாவும் இத்தகைய மர்மக் கொலைகளுக்குள் சிக்கிய ஒருவரே.

இவை ஏன் ஏற்படுகின்றன? இவற்றைத் தடுப்பதற்குரிய வழிகள் என்ன?

அரசியல் அதிகாரப் போட்டிகளின் இக்கட்டான சூழ்நிலைகளில், தம்மையும் தம் பதவியையும் காப்பாற்றிக்கொள்ள ஆட்சியிலிருந்தவர்கள் ராணுவ நடவடிக்கைகளுக்கு கொடுத்த கட்டற்ற சுதந்திரத்தின் விளைவே இது என இன்று பலராலும் அபிப்பிராயம் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

இதை இன்று சிரேமாவும் அறிந்துள்ளார். ராணுவத்தினர்க்குத் தேவையான காலத்தில் கொடுக்கப்பட்ட கட்டற்ற சுதந்திரத்தை, அவர்கள் காலங்கடந்து இடம் ஏவல் தப்பி, தமது சுயலாப நோக்கங்களுக்காகப் சிழையாகப் பயன்படுத்துகிறார்கள் என்ற கருத்தை ஜனாதிபதி தற்போது கொண்டுள்ளார்.

இதுவே அவரது சினத்துக்கு காரணமாய் உள்ளது. ஆனால் சினம் சிழைக்கை சீர்படுத்த உதவாது. நல்ல தீர்வுகளை நோக்கிய சிந்தனையே இன்று தேவைப்படுகிறது.

ராணுவ பலம் என்பது ஒரு நாட்டுக்கு இன்றியமையாத ஒன்றே. ஆனால் அது நாட்டு மக்களுக்கு நேர்ந்துள்ள தீமையைக் களைவதற்கே ஆட்சியாளர்களால் பயன்படுத்தப்பட வேண்டும். தமது சொந்தத் தேவைகளையும் பதவிகளையும் காப்பாற்றுவதற்காகவல்ல. சின்னதற்காக ராணுவம் ஏவப்படும்போது, அது சின்னர் ஏவியவையே தாக்கும் எதிர்விளைவுகளைக் கொண்டதாக அமையும்.

ஒடுக்கப்பட்ட மக்களின் சுதந்திரத்துக்காக ராணுவ பலம் பாவிக்கப்படலாம். ஆனால் சுதந்திரம் பெற்ற சின்னர் அது மக்கள் பலம் என்னும் ஜனநாயக வழிமுறைகளால் போஷிக்கப்படுவதே உண்மை அரசியலாகும்.

வட - கிழக்கு ராணுவ நடவடிக்கையால் நாட்டுக்குச் சீரழிவு

“எமது ஆயுதப் படையும் பொலிஸ் படையும் எமது மக்களைப் பாதுகாக்கவே உள்ளன. அவர்களோடு யுத்தம் செய்வதற்கல்ல”

கடந்த வெள்ளிக்கிழமை பாடெனிய ராஜமகா விசாரையில், ஐடம் பெற்ற கலாசார மையத் திறப்பு விழாவின் போது, ஜனாதிபதி சிரேமதாஸ இவ்வாறு கூறினார். அவர் தொடர்ந்து உரையாற்றுகையில், கூறியதாவது:

கண்டியிலிருந்து ஒரு யாத்திரை

முன்னைய ஜனாதிபதி ஜே. ஆர். கண்டியை நோக்கி மேற்கொண்ட யாத்திரை இலங்கையின் இனப்பிரச்சினை வரலாற்றில் முக்கியமானதாகும். 1957 பண்டா-செல்வா ஒப்பந்தத்தைக் கிழித்தெறியச் செய்து நாட்டில் இரத்தக் களரி பெருக்கெடுக்கச் செய்த கைங்கரியம் அந்தப்பாத யாத்திரைக்குண்டு.

ஆனால் கடந்த சனிக்கிழமை கண்டியிலிருந்து ஒரு வித்தியாசமான யாத்திரை மேற்கொள்ளப்பட்டது. இந்தப் பாத யாத்திரை, நாட்டில் அமைதி, இன ஒற்றுமை ஏற்படவேண்டும் என்னும் நோக்கோடு, சர்வமதத் தலைவர்களாலும் தமிழ், சிங்கள முஸ்லிம் மக்களாலும் மேற்கொள்ளப்பட்ட பாத யாத்திரையாகும்.

இது கண்டியிலிருந்து சிவனொளி பாதமலைக்கு மேற்கொள்ளப்பட்ட யாத்திரை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

அன்றைய சோதிடர்கள் கூறியவை உண்மையா? ரஷ்ய விஞ்ஞானிகள் தரும் தகவல்

சோவியத் பொறியியலாளர் ஒன்றியத்தினால் நிறுவப்பட்டுள்ள விஞ்ஞான சோதிட ஆராய்ச்சி நிலையத் தலைவரான அலெக்சாண்டர் ஸராயேவ் பல திடுக்கிடும் தகவல்களை வெளியிட்டுள்ளார். இத்தகவல்கள் பழைய காலச் சோதிடர்கள் எப்படிச் சிவநிலைகள் பூமியையும் அங்கு வாழும் மக்களையும் பாதிக்கின்றன என்று கூறியவற்றை உறுதிப்படுத்துவனவாய் உள்ளதாக விஞ்ஞானிகள் கூறியுள்ளனர்.

அன்றைய சோதிடர்கள் கூறியவை உண்மையா?

ரஷ்ய விஞ்ஞானிகள் தரும் தகவல்

சோவியத் பொறியியலாளர் ஒன்றியத்தினால் நிறுவப்பட்டுள்ள விஞ்ஞான சோதிட ஆராய்ச்சி நிலையத் தலைவரான அலெக்சாண்டர் ஸராயேவ் பல திடுக்கிடும் தகவல்களை வெளியிட்டுள்ளார். இத்தகவல்கள் பழைய காலச் சோதிடர்கள் எப்படிச் சிவநிலைகள் பூமியையும் அங்கு வாழும் மக்களையும் பாதிக்கின்றன என்று கூறியவற்றை உறுதிப்படுத்துவனவாய் உள்ளதாக விஞ்ஞானிகள் கூறியுள்ளனர்.

முறையே 1979, 1981 ஆகிய ஆண்டுகளில் விண்வெளிக்கு அனுப்பப்பட்ட வெளியேஜர்-1 வெளியேஜர் - 2 ஆகியவை கொடுத்த தகவல்களில் இருந்தே இது பற்றிய பல தகவல்களை அறிந்துள்ளதாகத் தெரிய வருகிறது.

வியாழனும் அதன் துணைக் கிரகங்களும் பரிமாறிக்கொள்ளும் மின்கதிர்கள், பூமிக்கும் அங்குள்ள மக்களுக்கும் சாதகமான விளைவுகளையும், சனிவளையத்திலிருந்து பெறப்படும் கதிர்ப்பாதிப்புகள் பாதகமான விளைவுகளையும் ஏற்படுத்துவ

தகவல் கூறும் ரஷ்ய விஞ்ஞானிகள், நாம் மூட நம்பிக்கைகள் என்று ஒதுக்கிய இவை, தற்போது உண்மையானவை என அறியப்படுவதோடு, இத்தகைய விதிகளை அக்கர்லிச் “சோதிடர்கள்” எப்படி அறிந்து கொண்டனர் என்பதே ஆச்சரியமானது என்றும் கூறியுள்ளனர்.

வெளியந்துவிட்டது சார்ள்லின் புதிய ஹைக்கூ கவிதைகள்

உனக்குள்ளேயே உள்ளிருப்பு விலை ரூபா 22/-
இழப்புக்களையும் இழப்போம் விலை ரூபா 21/-
கல்லறைக்குள் கதிரவன் விலை ரூபா 30/-
சகல புத்தகசாலைகளிலும் விற்பனையாகிறது.

போரினால் பெரிதும் இழப்புக்குள்ளானவர்கள் பிள்ளைகளே

“உளவளத் துணையில் பயிற்சி பெற்று வெளியேறுவோருக்கு சான்றிதழ் வழங்கும் இன்றைய இவ்வைபவம் முக்கியமானது. இவ்வைபவத்துக்குக் காரணமாய் இருந்த ‘தொருட்’ அமைப்புக்கும் அதன் மூலம் எமது சங்கத்துக்கு உதவி புரிவதற்கு ஏற்பாடுகள் செய்து கோஸ்டி டிகார்ட் அம்மையாருக்கும் நாம் பெரிதும் கடமைப்பட்டுள்ளோம்”

யாழ். ‘சாந்திகத்தி’ லால் கடந்த வெள்ளிக்கிழமை நடாத்தப்பெற்ற, உளவளத் துணையில் பயிற்சி பெற்று வெளியேறுவோருக்கு சான்றி

தழ் வழங்கும் வைபவத்தின் போது, அதன் தலைவர் டொக்டர் R. கணேசமூர்த்தி இவ்வாறு கூறினார். ‘தொடர்புகம்’ நிலையத்தில் இவ்வைபவம் நடைபெற்றது.

இவ்வைபவத்தின் பிரதம விருந்தினராக நோர்வே நாட்டைச் சேர்ந்த கோஸ்டி டிகார்ட் அம்மையார் சமூகம் தந்திருந்தார்.

கோஸ்டி அம்மையார் தனது உரையில் யுத்தத்தாலும் அது கட்டவிழ்த்து விடும் வன்முறையாலும் பாதிக்கப்பட்ட அப்பாவ் மக்கள், அகதிகள், சிறுவர் பற்றியும், இதனால் மக்கள் மத்தியில் ஏற்பட்டுள்ள உளவி

யல் தாக்கம் பற்றியும் எடுத்து விளக்கினார். அவர் மேலும் கூறியதாவது:

போரினால் பெரிதும் இழப்புக்குள்ளானவர்கள் பிள்ளைகளே. எதிர்காலச் சமூகத்தை உருவாக்கப்போகும் இவர்கள் பாதிக்கப்படுவதனால் எதிர்காலம் பூயங்கரம் மிக்கதாக அமைந்துவிடும். இளமையிலேயே அனாதையாக்கப்படும் இவர்களால் முழுச்சமூகமும் பாதிக்கப்படலாம். ஆகவே இதை எண்ணியே நாம் போரைத் தவிர்க்க வேண்டும்” நிறைவேற்றுப் பணிப்பாளர் எஸ். எம். செல்வரட்ணம் அடிக்களாரும் உரை நிகழ்த்தினார்.